



全国优秀教材一等奖

普通高中教科书

俄语

РУССКИЙ ЯЗЫК

必修

第二册

人民教育出版社

普通高中教科书

俄语

РУССКИЙ ЯЗЫК

必修

第二册

人民教育出版社 课程教材研究所
俄语课程教材研究开发中心

编著

人教版®

人民教育出版社

·北京·

总主编：赵 为 丁 曙
副主编：田 旭
本册主编：李 莹

编写人员：（以姓氏笔画为序）А.В. Игнатенко Д.С. Агаркова Н.Д. Литвинова
丁 曙 田 旭 刘英姿 刘金鹏 李 莹

责任编辑：田 旭
美术编辑：张傲冰

普通高中教科书 俄语 必修 第二册
人民教育出版社 课程教材研究所
俄语课程教材研究开发中心 编著

出 版 人 民 教 育 出 版 社
（北京市海淀区中关村南大街 17 号院 1 号楼 邮编：100081）
网 址 <http://www.pep.com.cn>

人 教 版[®]

版权所有·未经许可不得采用任何方式擅自复制或使
用本产品任何部分·违者必究
如发现内容质量问题，请登录中小学教材意见反馈平台：jcyjfk.pep.com.cn
如发现印、装质量问题，影响阅读，请与 ××× 联系调换。电话：×××-××××××××

前 言

亲爱的同学们：

你们好！这本教科书将陪伴你们度过一段美好时光。

全书共有五个单元。每一单元分为五个版块：“主题情境导入”“课前活动”“课堂活动”“篇章阅读与思考”“课内课外活动（选学）”。围绕一个主题和若干个语法点，通过对话、短文、讨论、歌曲、看图说话、做游戏和转述等丰富多彩的构件，展开多种活动，培养俄语学科核心素养。其中，“Это надо знать!”“Это интересно!”“Отдохните!”和“课内课外活动（选学）”中的内容供你们选用！

本书的部分练习配有录音，希望你们认真听，培养自己的语感，能用正确的语音语调来表达自己的想法。

祝你们学习愉快！

目录

课次、主题	Вы научитесь:	Вы узнаете:
Урок 1 Какáя подру́га лучше? 1	говори́ть о своих друзья́х, о дру́жбе ме́жду челове́ком и живо́тным и о том, как выбира́ть друзе́й; обсужда́ть, с каки́ми людьми́ вы хоте́те обща́ться и поче́му.	Ли Мин — са́мый си́льный учени́к в на́шем клáссе. Чжан Сили́н бе́гает бы́стрее всех в на́шем клáссе. Хэ Ин бо́льше всего́ лю́бит ката́ться на лы́жах.
Урок 2 Вы по́льзуетесь Интерне́том? 24	говори́ть о том, как по́льзоваться Интерне́том и телефо́ном, как звони́ть в други́е стра́ны; обсужда́ть, ну́жен ли шко́льникам Интерне́т.	Вы мо́жете позвони́ть ему́ на телефо́н. С телефо́на мо́жно выходи́ть в Интерне́т. В моём телефо́не нет Интерне́та.
Урок 3 Кото́рый час? 44	говори́ть о вре́мени, о том, как прохо́дит ваш день, что вы де́лаете ка́ждый день; обсужда́ть, поче́му и как на́до ценить вре́мя.	Обы́чно Ми́ша встаёт без двадца́ти семь. Обы́чно Ми́ша за́втракает в полови́не восьмо́го. Обы́чно Ми́ша приходи́т домо́й из шко́лы в че́тверть пя́того.
Урок 4 Когда́ ваш день рожде́ния? 63	говори́ть о том, како́го числа́ родили́сь вы и ва́ши бли́зкие, о кита́йских и росси́йских пра́здниках; обсужда́ть, мо́гут ли пра́здники быть ка́ждый день, мо́гут ли люди́ всегда́ отды́хаться.	Восьмо́е ма́рта — Междунаро́дный же́нский день. Брат роди́лся восьмо́го ма́рта две ты́сячи шестна́дцатого го́да.
Урок 5 Что вы едите на за́втрак? 85	говори́ть о ру́сской и кита́йской ку́хне; обсужда́ть, как должны́ вести́ себя хоро́шие официа́нты в рестора́не.	Андре́ю не хо́чется есть, потому́ что ему́ нездорови́тся. Реба́там на́шего клáсса легко́/трудо́но э́то сде́лать. Ма́мы нет/не́ было/не бу́дет до́ма.

Вы повторите:	语法	Текст	Песня/ Стихотворение
<p>Эта книга интереснее, чем та. Ли Мин пишет о природе интереснее, чем я.</p>	<p>形容词复合式 最高级 副词最高级</p>	<p>Какая подружка лучше</p>	<p>Когда мой друг со мной</p>
<p>Я звоню из Пекина. Я сейчас общаюсь с друзьями по мобильному телефону. Я часто скачиваю разные песни и слушаю музыку онлайн.</p>	<p>俄语构词</p>	<p>Интернет</p>	<p>Компьютер</p>
<p>Обычно Миша встает в шесть (часов) сорок (минут). Сегодня Миша встал в семь (часов) тридцать (минут).</p>	<p>钟点表示法 ②</p>	<p>Как быстро бежит время!</p>	<p>Стихи о человеке и его часах</p>
<p>Мой друг родился в апреле. А.С. Пушкин родился в тысяча семьсот девяносто девятом году.</p>	<p>年、月、日表 示法</p>	<p>Праздники</p>	<p>День рождения</p>
<p>Лене надо/нужно приготовить обед.</p>	<p>无人称句</p>	<p>В столовой</p>	<p>Вкусная песня о вредной пище</p>

本书主人公

Герои нашего учебника



Хэ Ин



Ли Мин



АНТОН



Нина

Урoк 1

Какáя подру́га лúчше?

Вы наúчитесь:

- говорíть о своих друзья́х, о дру́жбе ме́жду челове́ком и живoтным и о том, как выби- рать друзéй;
- обсуждáть, с каки́ми людьми́ вы хотíte общáться и почему́.

Вы узнаёте:

Ли Мин — са́мый си́льный учени́к в на́шем клáссе.

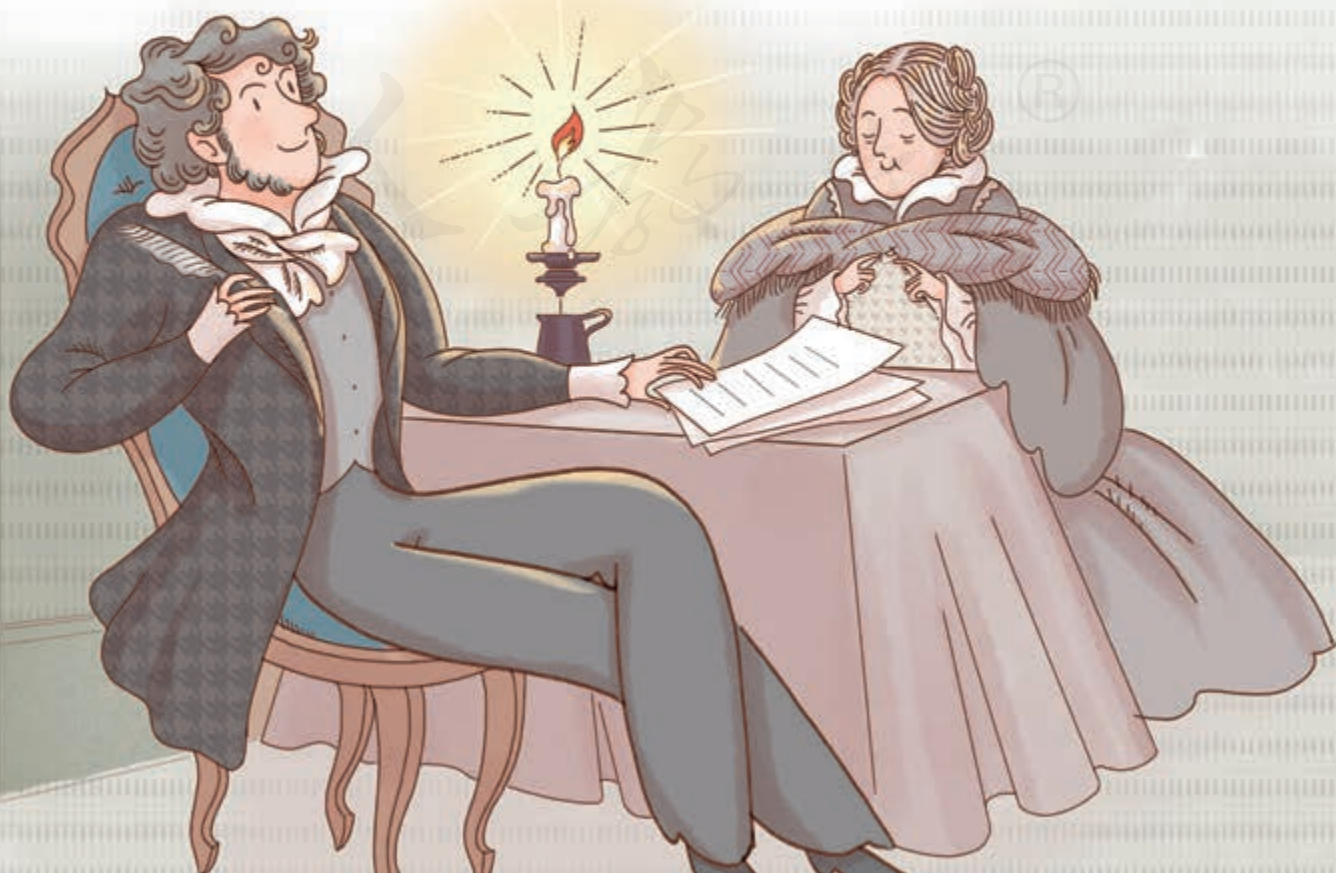
Чжан Сили́н бе́гает бы́стрее всех в на́шем клáссе.

Хэ Ин бо́льше всего́ лю́бит катáться на лы́жах.

Вы повторíte:

Эта кнiга интерéснее, чем та.

Ли Мин пи́шет о природе́ интерéснее, чем я.



课前活动

1. Вы уже изучали тему «Друзья». Повторите эту тему.

2. Что они говорят?

Разговор между Сун Да и учительницей по пути домой.

Учительница: У тебя есть русский друг?

Сун Да: _____.

Учительница: Как его зовут?

Сун Да: _____.

Учительница: Сколько ему лет?

Сун Да: _____.

Учительница: Где вы познакомились?

Сун Да: _____.

Учительница: Ты его хорошо знаешь?

Сун Да: _____.

Учительница: Вы пишете письма друг другу?

Сун Да: _____.

Учительница: Чем он увлекается?

Сун Да: _____.

Учительница: Ты хочешь пригласить Сергея в Пекин?

Сун Да: _____.

Учительница: _____?

Сун Да: Да, у меня есть русский друг.

Учительница: _____?

Сун Да: Его зовут Сергей.

Учительница: _____?

- Сун Да:** Ему́ семна́дцать лет.
- Учи́тельница:** _____ ?
- Сун Да:** Мы познако́мились в Интере́те.
- Учи́тельница:** _____ ?
- Сун Да:** Да, я его́ хорошо́ знаю́.
- Учи́тельница:** _____ ?
- Сун Да:** Да, мы ча́сто пи́шем друг дру́гу пи́сьма и разгово́риваем по телефо́ну.
- Учи́тельница:** _____ ?
- Сун Да:** Он хорошо́ ката́ется на лы́жах. Ещё он о́чень лю́бит путеше́ствовать.
- Учи́тельница:** _____ ?
- Сун Да:** Да, я хочу́ пригласи́ть Серге́я в го́сти к нам в Пеки́н.

3. Подгото́вьтесь к расска́зу о свои́х друзья́х. Найдите́ фотогра́фии, темати́ческие слова́ и словосочета́ния в словарé и Интере́те.

Вам ну́жно:
рассказа́ть о внешне́сти и характе́ре дру́га
рассказа́ть об увлече́ниях дру́га
рассказа́ть, как выбра́ть друзе́й
рассказа́ть о дру́жбе ме́жду челове́ком и живото́ным

课堂活动

形容词复合式最高级

性质形容词除了比较级之外，还有最高级。形容词最高级表示“最……的”的意义，有单一式和复合式两种形式。复合式最高级是在原级形容词前加 **са́мый** 构成。如：**са́мый краси́вый, са́мый вы́сокий**。

复合式最高级有性、数、格的变化，在句中通常作定语或谓语，与被说明的名词在性、数、格上一致。如：

- Ли Мин — са́мый си́льный учени́к в на́шем клáссе.
- Кита́й — са́мая больша́я по населéнию страна́ ми́ра.
- Байка́л — са́мое глубо́кое о́зеро в ми́ре.
- Анна и Ма́ша — мои́ са́мые лу́чшие подро́уги.

1. Кто правильно и быстро ответит на вопросы по рисункам?

1) Кто из них самый высокий/самый низкий?



Лена



Маша



Оля

2) Кто из них самый сильный?



Колья



Витя



Миша

3) Какое животное самое крупное?



собака



кошка



медведь

4) Какая еда самая вкусная для вас?



хлеб



печенье

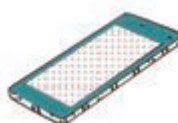


торт

5) Какое техническое устройство самое дорогое?



телефон




смартфон



флешка



Сравните!

	形容词比较级	形容词最高级
 <p>Лéна Мáша Оля</p>	<p>Мáша в́ыше Оли. Лéна в́ыше Мáши.</p>	<p>Лéна сáмая высóкая.</p>

2. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцу.

Вы говорите о возрасте друзей.

Образец:

- Ты знаешь, Ван Ли младше или старше У Пин?
- Ван Ли шестнадцать лет, а У Пин семнадцать лет. Значит, Ван Ли младше У Пин на один год.
- А кто самый старший в нашем классе?
- По-моему, Ли Линь. Ей уже восемнадцать лет.

сáмый стáрший/млáдший в кружке по физике/по химии/по русскому языку;

в команде по футболу/по волейболу/по баскетболу

3. Друзья собираются на природу. Им надо взять с собой разные вещи. Некоторые из них тяжелые, некоторые — легкие. Прочитайте и допишите диалог. А потом сравните свой диалог с диалогами одноклассников. Выберите себе роль и разыграйте его.



- Ли Мин, мы поедem на юг послезавтра рано утром, ты приготовил все необходимые вещи?
- Я написал все, что нужно взять. Вечером, когда вернусь домой, все приготовлю.

- Что ты плани́руешь взять?
- Я ду́маю взять рюкзáк, фотоаппарáт, мобíльный телефóн, планшét и палáтку.
- Твой фотоаппарáт óчень тяжёлый. Из всех вещей он сáмый тяжёлый. Ты мóжешь фотографíровать на планшét или мобíльный телефóн, онí лёгче фотоаппарáта.
- Фотографíи с планшэта или мобíльного телефóна х́уже, чем с фотоаппарáта.
- Пóнял. Тогда тебе л́учше взять чемодáн и все тяжёлые вéщи положíть в него́.
- Я тóже так ду́маю. Крóме фотоаппарáта ещё палáтка тяжелее другíх вещей. И зани-мáет мнóго мéста. Я подúмаю, брать íли не брать её.
- Тебе л́учше взять плащ от дождя́.
- Хорошó, что ты сказáл. Он óчень лёгкий. Я ду́маю, из всех вещей он сáмый лёгкий. Но на ю́ге чáсто идúт дождí, поóтому он, возмóжно, нужнее, чем другíе вéщи. Я положú его́ в рюкзáк.

Как по-вáшему, что ещё нáдо взять с собо́й?

副词最高级

副词的最高级一般借助单一式比较级形式加 **всего́** (与事物、现象、某种状况相比) 或 **всех** (与人相比) 构成。如:

Чжан Силíн бéгает быстpее всех в нáшем клáссе.

Хэ Ин бóльше всего́ лóбит катáться на лы́жах.



Сравните!

形容词



Эта собáка красíвая.

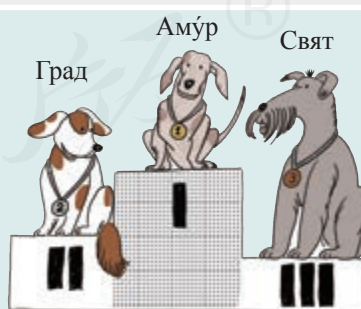


Эта собáка красíвее, чем пёрвая.



Это сáмая красíвая собáка.

副词



Свят б́ыстро бéгает.

Град быстpее бéгает, чем Свят.

Аму́р бéгает быстpее всех.

4. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцам.

Вы говорите о русских друзьях.

А. Что больше всего они любят?

Образец:

Оля очень любит фрукты. (яблоки)

— **Оля очень любит фрукты.**

— **Какие фрукты она любит больше всего?**

— **Больше всего она любит яблоки.**

- 1) Олэг очень любит животных. (собака)
- 2) Надя очень любит цветы. (роза)
- 3) Володя любит смотреть соревнования онлайн (在线). (футбол)
- 4) Маше нравятся деревья. (дуб)
- 5) Вáся любит заниматься спортом. (баскетбол)
- 6) Нина любит слушать музыку в смартфоне. (современная музыка)

Б. Что они делают лучше всех?

Образец:

Антон бегает быстро.

— **Антон бегает быстро?**

— **Да, Антон бегает быстрее всех в школе.**

- 1) Люба хорошо знает китайский язык.
- 2) Тàня поёт громко.
- 3) Анна медленно катается на лыжах.
- 4) Витя приходит в школу рано.
- 5) Натáша пишет красиво.
- 6) Дима часто помогает мне.

5. Игра!

Выполните по шагам:

- 1) *Напишите в тетради разные вопросы об одноклассниках.*
- 2) *Пригласите одноклассника к доске.*
- 3) *Спросите его по образцам.*

Образцы:

- 1) Кто в нашем классе самый сильный?
- 2) Кто в нашем классе самый высокий?
- 3) Кто в нашем классе самый весёлый?
- 4) Кто в нашем классе самый скромный?
- 5) Кто в нашем классе быстрее всех находит информацию в Интернете?

6. Прослушайте и прочитайте сочинение на тему «Мой друг». Заполните таблицу.

Мой друг

Меня зовут Ван Лин. Я очень люблю читать книги и смотреть фильмы. Читать мне нравится даже больше, чем смотреть фильмы. Но больше всего я люблю заниматься спортом. У меня есть один русский друг. Его зовут Витя. Мы часто с ним переписываемся и общаемся в Интернете. Он живёт в Хабаровске и изучает китайский язык. Он тоже, как и я, любит читать книги. Он любит читать книги по истории и очень интересуется историей Китая. Больше всего он любит музыку. Он слушает разную современную музыку. Витя также интересуется пекинской оперой, больше всего любит слушать оперу Мэй Ланьфана.

Кому?	Что больше нравится?	Что больше всего нравится?

Диалог



Вы, наверное, помните, что Ли Мин был в Москве на олимпиаде по русскому языку. Там он познакомился с ребятами из разных стран. Сегодня Ли Мин гуляет в парке с друзьями и вспоминает об олимпиаде.

Нина: Ли Мин, расскажи, пожалуйста, с кем ты познакомился и подружился на олимпиаде?

Ли Мин: С ребятами из России, Японии, Америки, Германии.

- Нина:** Значит, теперь у тебя много новых друзей. А кто из них тебе понравился больше?
- Ли Мин:** Трудно сказать. Они все разные, и все очень хорошие. Например, мой русский друг Миша любит петь. Он поёт лучше всех.
- Сун Да:** А с кем из Японии ты познакомился?
- Ли Мин:** Я познакомился с Юки. Она очень скромная и умная девочка. Она лучше меня знает компьютер и быстрее всех находит информацию в Интернете.
- Хэ Ин:** Ясно. Тебе нравятся скромные и умные девочки!
- Ли Мин:** Нет. Мне нравятся все мои друзья: и скромные, и активные, и умные, и весёлые.
- Ван Хуа:** А кто из твоих друзей был самым весёлым?
- Ли Мин:** Майкл и Том — братья из Америки. Они часто шутили и улыбались. Но больше всех смеялся и шутил Гюнтер из Германии. Он хуже всех говорил по-русски, но больше всех смеялся.
- Нина:** А кто лучше всех говорил по-русски?
- Ли Мин:** Конечно, я! Я на олимпиаде был самым лучшим, самым умным и самым весёлым!
- Хэ Ин:** Может быть, ты у нас самый умный, но не самый скромный.
- Ли Мин:** Я просто шучу.
- Ван Хуа:** Мы так и поняли.

7. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.

- 1) Прочитайте предложения. Потом прослушайте аудиозапись, проверьте по ней своё произношение и свою интонацию.

Возражение

Нет. Мне нравятся все мои друзья: и скромные, и умные, и весёлые.

Уточнение

А кто из твоих друзей был самым весёлым?

- 2) Ответьте на вопросы.

- (1) С кем познакомился и подружился Ли Мин на олимпиаде?
- (2) Кто лучше Ли Мина знал компьютер?
- (3) Кто хуже всех говорил по-русски?

- (4) Кто был самым весёлым на олимпиаде?
- 3) Выберите себе роль и разыграйте диалог.

8. Спросите друг у друга и напишите ответы в тетради.

- 1) Мне больше всего нравится география. А тебе?
- 2) Мне интереснее всего сидеть за компьютером в свободное время. А тебе?
- 3) По вечерам мне приятнее всего гулять в парке. А тебе?
- 4) Для меня дороже всего — дружба с ребятами. А для тебя?
- 5) В свободное время я чаще всего читаю книги. А ты?
- 6) Моя самая любимая еда — пельмени. А твоя?
- 7) Мой самый лучший друг — книга. А твой?

9. Обсудите в классе «С какими людьми вы хотите общаться и почему?».



С какими людьми вы хотите общаться и почему?

Люди бывают разные: умные, глупые, честные, нечестные, весёлые, серьёзные, сердитые, гордые, добрые, добродушные, злые, щедрые, жадные, смелые, трусливые, несмелые, общительные, молчаливые, молодые, старые, сильные, слабые, высокие, низкие и другие. С какими людьми вы хотите общаться, а с какими нет? Какие люди вам нравятся больше всех?

Ван Ли: Больше всех из моих знакомых мне нравится Лин Мин. Он самый добрый и самый лучший в классе. Я хочу общаться с добрыми и честными людьми.

Ваше мнение:



10. В московской школе номер 10 журналист взял интервью у старшеклассников. Прослушайте и прочитайте интервью. Заполните таблицу.



Журналист: Скажите, ребята, что вы думаете о друзьях.

Мisha, ученик девятого класса:

У меня есть друг. Его зовут Коля. Он учится в десятом классе. Он очень добрый. В прошлом году я заболел. Коля приходил ко мне каждый день, помогал мне заниматься. Хороший друг всегда помогает мне в трудной ситуации. Мне больше всего нравятся такие друзья, как Коля.



Sasha, ученик десятого класса:

У меня нет друзей, потому что у меня нет времени. Утром — школа, днём — уроки, вечером — занимаюсь музыкой, учу китайский и французский языки. Интереснее всего для меня — это книги. Мои друзья — это языки, музыка, книги. Книги я люблю читать на планшете.



Lena, ученица десятого класса:

У меня много друзей. Я учусь в десятом классе, очень люблю спорт. Больше всего я люблю играть вместе с друзьями в волейбол, в баскетбол.



Lara, ученица одиннадцатого класса:

Мои друзья все очень умные и серьёзные. Ира хорошо рисует. В нашем классе она лучше всех рисует. Она учит всех нас рисовать. Олег любит математику. Он у нас лучше всех знает математику и часто объясняет нам задачи. У человека должны быть друзья. С ними жизнь становится лучше и интереснее.



Олэг, ученик десятого класса:

Мне не нужны друзья, потому что у меня нет свободного времени. Я больше всего люблю телевизор, компьютер, кино. Но чаще всего я сижу за компьютером или планшетом. В Интернете всегда можно найти интересные статьи, игры. А ещё можно слушать музыку и читать книги онлайн.



Андрей, ученик десятого класса:

Я думаю, что Олэг не прав. По-моему, очень хорошо, когда есть много друзей. С ними интереснее. Мы с Таней и Витей вместе занимаемся китайским языком, смотрим фильмы, играем в шахматы, танцуем и поём. Я думаю, что хуже всего в жизни не иметь друзей. У меня, например, очень много друзей в Китае. Мы часто общаемся по Вичату.



Кто?	Ученик какого класса	О друзьях	Интереснее всего для него/неё

- 11. Другом может быть не только человек, но и наши «младшие друзья» — животные, например, собака, кошка и другие. Скажите, есть ли у вас любимые животные. Как они вам помогают, а что вы делаете для них?**

Образцы:

У меня есть рыбки. Я их очень люблю. Когда я на них смотрю, мне приятно и радостно. Я их кормлю и ухаживаю за ними.

У меня дома есть собака и кошка. Кошка ловит мышей, а собака охраняет наш дом. Я думаю, что животные — друзья человека. Животные способны предсказывать людям будущее землетрясение своим необычным поведением.

12. Прочитайте текст. Скажите, почему текст называется «Мой спасатель».

Мой спасатель (救生者)

Однажды со мной произошёл случай. Я запомнил этот случай на всю жизнь.

Я жил в старой квартире. Вместе со мной жила кошка. В этот день я очень устал и рано лёг спать. Кошка разбудила меня среди ночи. Она сидела около кровати, внимательно смотрела на меня и громко повторяла: «Мяу, мяу».

Когда я поднялся, кошка побежала к двери. Я открыл её, но кошка почему-то идти на улицу не хотела.

Через некоторое время кошка опять разбудила меня. И всё повторилось сначала. Так было три или четыре раза.

Последний раз она разбудила меня, когда было два часа ночи. За окном был ветер, шёл дождь. Поведение кошки было странным. Она повторяла «мяу», хотела сбросить с меня одеяло.

Я медленно встал с постели, подошёл к двери и открыл её. В это время началось землетрясение. Я быстро вышел на улицу.

Так моя кошка предупредила (预告) меня об опасности.



Отдохните!

Прослушайте и прочитайте отрывок из текста песни «Когда мои друзья со мной». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью. Найдите в Интернете клип, где русские ученики поют в классе песню «Когда мои друзья со мной». Обратите внимание на выражение их чувств и телодвижения. Особенно когда они поют «без друзей меня чуть-чуть...», какие движения они выполняют?

Когда мои друзья со мной

Если с другом вышел в путь,

Если с другом вышел в путь,

Веселей дорога!

Без друзей меня чуть-чуть,

Без друзей меня чуть-чуть,

А с друзьями много!

篇章阅读与思考

1. Найдите общую часть в этих словах и определите их значение.

красивый — красота

добрый — доброта

радостный — радость

любимый — любовь

удачный — удача

богатый — богатство

-
-
-
-



Это надо знать!

Жил-был... Жила-была... Жили-были... “从前有……”（用于童话故事开头）

Текст

Какая подружка лучше

Жила-была девочка. Звали её Настя. Она очень любила читать книжки, рисовать, но больше всего любила слушать сказки. Бабушка ей часто **рассказывала** разные сказки про солнце, луну, весну и зиму. Иногда рассказывала про сказочных животных.

Был вечер. Бабушка и Настя сидели около дома. И вот какую сказку **рассказала** бабушка Насте.

Жила-была девушка. Звали её Любовь... У неё не было подруг, поэтому она была очень молчаливой. Плохо ей было жить без подруг. Однажды пришла она к старому дедушке. Этот дедушка знал очень много.

— Мне очень скучно, дедушка. Помогите мне **найти** подругу, — говорит Любовь.



Почему **рассказывала**, а не **рассказала**?

Почему **рассказала**, а не **рассказывала**?

Почему **найти**, а не **находить**?

Подумал дедушка и сказал:

— Приходи ко мне завтра утром, я помогу тебе.

Рано утром **пришла** Любовь к дедушке и видит: стоят около него семь прекрасных девушек, **одна другой лучше**.

— Вот, выбирай, — сказал дедушка. — Одну зовут Радость, другую — Удача, третью — Красота, четвертую — Счастье, пятую — Доброта, шестую — Здоровье, седьмую — Богатство.

— Они все прекрасные, — сказала Любовь, — не знаю, кого выбрать.

— Правда, — ответил дедушка, — они все хорошие. Ты в жизни ещё встретишь их, но сейчас выбери одну из них, кто тебе больше нравится. Она будет тебе другом на всю жизнь.

Подумала Любовь... Потом подошла к девушке **по имени** Доброта и взяла её за руку. И стали они очень хорошими друзьями.

— Вот и вся сказка, — сказала бабушка и спросила, — а тебе, внучка, кто из них больше понравился?

— Не знаю, — сказала Настя. — Наверное, Красота. А ты кого выбрала, бабушка?

— Когда я была маленькой, как ты, я выбрала себе в подруги Счастье, но потом встретила и подружилась почти со всеми.

А вам, ребята, кто больше понравился?

...

Почему пришла, а не приходила?

*Как вы понимаете **одна другой лучше**?*

*Как вы понимаете **по имени**?*

2. Проверьте, как вы поняли сказку. Выполните задания.

1) Выберите правильный ответ.

(1) Настя любила слушать _____.

(А) рассказы (Б) сказки (В) истории

(2) Бабушка _____ рассказывала Насе сказки про солнце, луну, весну и зиму.

(А) редко (Б) иногда (В) часто

(3) У _____ не было подруг.

(А) Надежды (Б) Насти (В) Любви

- (4) Любóвь пришлá к _____.
- (А) дéдушке (Б) бáбушке (В) Нáсте
- (5) Дéвушки бýли однá другóй _____.
- (А) лúчше (Б) красíвее (В) умнéе
- (6) Любóвь вýбрала дéвушку по íмени _____.
- (А) Добротá (Б) Красотá (В) Счáстье
- (7) Нáсте _____ всех понрáвилась Красотá.
- (А) мéньше (Б) лúчше (В) бóльше

2) Обсудíte в клáссе.

(1) Как вы дúмаете, чемú úчит нас éта скáзка? Мóжно ли сказáть, что éта скáзка úчит нас прáвильно выбирáть друзéй?

(2) С какíми людьмí вы хотíte общáться, почему?

3) Подготóвьте крáткий перескáз éтой скáзки для тех, кто её не читáл.

4) Допишите окончáние скáзки. Что бýло дáльше?

5) Прослúшайте и прочитáйте диалóг, котóрый состоялся в клáссе пóсле прочтéния тéкста. Скажите, с кем из ребя́т вы соглáсны, а с кем нет, и заплóните таблíцу.

Учíteльница: Ребáта, дава́йте обсúдим скáзку «Какáя подру́га лúчше». Что вам бóльше всего́ запóмнилось? Как вы дúмаете, почему Нáстя вýбрала Красотú себе́ в подру́ги?

Ван Ли: Мóжно я пёрвая отвéчу?

Учíteльница: Конéчно, Ван Ли. Мы тебя́ слúшаем.

Ван Ли: Мне нрáвятся красíвые люди. Я, навёрное, тóже вýберу Красотú.

Лю Хун: Мóжно мне сказáть?

Учíteльница: Прoшú тебя́, Лю Хун.

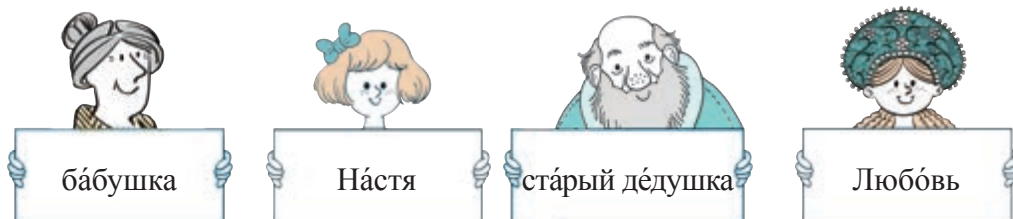
Лю Хун: Я не соглáсен с Ван Ли, потому́ что красотá — éто тóлько внéшность, она́ не мóжет решíть трúдности в жízни и мóжет оста́вить тебя́.

Ван Ли: Дúмаю, Лю Хун прав. Я пока́ не бúду выбирáть Красотú.

- Лю Хун:** Я хочу ещё добавить, что со временем люди становятся пожилыми, поэтому внешняя красота — временная.
- Ван Ли:** Тогда я согласна с Любовью. Я тоже возьму себе в друзья Доброту.
- Учительница:** Чжан Ху, а ты что думаешь?
- Чжан Ху:** Я думаю, что Радость, Счастье и Удача тоже очень хорошие друзья. Я выберу их.
- Ян Ин:** Я не согласна с Чжан Ху. Я считаю, что человек не может быть постоянно рад, счастлив, удачлив. И в сложную минуту нам как раз всем нужна рука помощи.
- Учительница:** Правильно, Ян Ин. Только если у человека доброе сердце, он всегда будет с тобой. А ты что думаешь, Лю Хун?
- Лю Хун:** Я тоже выберу Доброту.
- Учительница:** Спасибо, ребята. Вы все хорошо поняли сказку.

Кого выберете?							
Какая группа?	Радость	Удача	Красота	Счастье	Доброта	Здоровье	Богатство
Почему вы так выбрали?							

6) Выберите себе роль и разыграйте сценку.





Это интересно!



Это рисунок по картине «Пушкин и его няня». Няня была любимым другом поэта. Прослушайте и прочитайте отрывок из стихотворения «Няне» (1826) А.С. Пушкина. Если вам понравится это стихотворение, вы можете найти его полностью в Интернете.

Няне

Подруга дней моих суровых,
Голубка дряхлая моя!
Одна в глуши лесов сосновых
Давно, давно ты ждёшь меня.

课内课外活动 (选学)

1. Напишите слова в скобках в правильной форме.

Образцы: Сун Да (сильный) **сильнее** всех в классе.

Чжан Силин бегает (быстро) **быстрее** всех в нашем классе.

Байкал — (самый глубокий) **самое глубокое** озеро в мире.

- 1) Наташа (хорошо) меня знает компьютер и (быстро) всех находит информацию в Интернете.
- 2) Старый друг (хороший) новых двух.
- 3) Ли Мин (самый высокий) ученик в классе.
- 4) «Пятёрка» — (самый хороший) оценка в России.
- 5) Сегодня вода в реке (холодный), чем вчера.

- 6) Анна Петро́вна и Ива́н Ива́нович — (са́мый стрóгий) учителя́ в шко́ле.
- 7) Ру́сский язы́к трудо́ный, а кита́йский язы́к ещё (трудо́ный).
- 8) А.С. Пу́шкин — (са́мый изве́стный ру́сский) поэт в Росси́и.

2. Вы́полните тест.

- 1) Я хочú быть здоро́вым и си́льным, поéтому я _____ ка́ждое úтро.
(А) бегаю (Б) бeгaть
(В) бeгaем (Г) бeгaет
- 2) Мой друг Чжан Лин óчень весeлый чeлoвeк. Он чacто _____ и смeётся.
(А) шyтítь (Б) шyтíл
(В) шúтит (Г) шúтим
- 3) Я не могу́ _____ éти фотогрáфии.
(А) скaчáлa (Б) скaчáть
(В) скaчáл (Г) скaчáю
- 4) Компью́тер _____ нáше врeмя и дeлaет жизнь прóще.
(А) экoнóмить (Б) экoнóмлю
(В) экoнóмит (Г) экoнóмили
- 5) Нíна, _____, пoжáлуйстa, к дoскé и нaпишú нóвыe слoвá.
(А) пoдoйдí (Б) пoдoйтí
(В) пoдoшлá (Г) пoдoшёл

3. Прочитáйте текст. Нaпишúте слoвá в скóбкaх в прáвильнoй фóрмe.

Мы с пáпой хотeли купítь (собáка). Наконeц мы купíли (бoльшáя и крaсívая собáка). Кoгдá мы приeхали дoмóй, я пoшёл нa кúхню, взял пирoжóк и дал eгó (эта бoльшáя и крaсívая собáка). Но (собáка) не хотeлa eсть. Я дал (эта бoльшáя и крaсívая собáка) вóду, нo oнá не хотeлa пítь. Двa дня (эта бoльшáя и крaсívая собáка) ничeгó не пилá и не eлa. Мы не знáли, чтo дeлaть. Мáмa скaзáлa: «(Собáка) не бúдет у нaс жить. Нáдо пoзвонítь хoзýину (эта бoльшáя и крaсívая собáка)». Чeрeз день приeхал хoзýин зa (эта бoльшáя и крaсívая собáка). (Собáка) былá óчень рáдa. Хoзýин взял (эта бoльшáя и крaсívая собáка) и ушёл с (oнá) дoмóй. Мы чacто думáли об (эта бoльшáя и крaсívая собáка) и хoрoшó пóняли, чтo (собáка) — это друг чeлoвeкa, a дрúгa прoдaвáть нeльзя.

4. Напишите диктант.

5. Кто правильно и быстро ответит на все вопросы?

- 1) Какой город самый большой в Китае?
- 2) Какая река самая большая в Китае?
- 3) Какой месяц самый короткий в году?
- 4) Какой месяц самый жаркий, а какой месяц самый холодный в году в России?
- 5) Какая страна самая большая в Азии?
- 6) Какая гора самая высокая в мире?
- 7) Какое озеро самое глубокое в мире?

6. Составьте диалоги по следующей ситуации.

Нина пришла к вам в гости. Вы хотите познакомить Нину со своими друзьями, показываете ей свой фотоальбом и рассказываете: у кого какой характер; кто что любит; кто что любит делать; кто что больше всего любит; кто что делает лучше всех.

7. Прочитайте текст. Известны ли вам случаи, когда дикие животные шли к человеку за помощью? Как вы понимаете текст? Заполните таблицу после текста.

К человеку

Мы ловили рыбу на озере. Вдруг Степан сказал:

— Смотри...

На зелёную траву легла чёрная тень — над полем летел орёл. И сразу же мы увидели волка. Он бежал к дереву, где мы сидели. Когда волк увидел нас, он остановился и, казалось, решал: кто опаснее — люди или орёл. Мы сидели спокойно и смотрели на него. Тогда волк подошёл и остановился под деревом совсем рядом с нами.

Орёл скоро улетел. Волк посмотрел на небо и убежал.

Помощи у слабых не ищут. Только сильный может помочь в минуту опасности. Человек в этом мире — самая большая сила. Животные знают это и идут к человеку, когда им плохо. Они верят не только в нашу силу, но и в нашу доброту.



(По В. Пескову)

可以猜出大概意思的词	你认为必须查词典的词

8. Вам нѹжно написатъ сочинѣние о друзьях. Найдѣте информатѣию в Интернетѣ. Узнайте, что китайские и российскийские школьники дѹмают об ѣтом.

Китайские и российскийские школьники говорят о друзьях

У Ли:

Друг — ѣто тот, кому мѹжно рассказатъ о себѣ всѣ.

Чжан Силѣн:

Для меня вѹжно — имѣть дѹброго и хорѹшего дрѹга, и невѹжно, как он вѣглядит и в какой семье родѣлся.

Ян Мин:

У человека должнѹ быть мнѹго друзѣй.

Лю Ин:

Для себя мѹжно чтѹ-то не сдѣлать, а для друзѣй надо всегда находѣть время. Надо всегда помогатъ друзѣям.

Мѣша:

Я дѹмаю, что надо дружить тѹлько с нѹжными людьми. Онѣ мѹгут для меня чтѹ-то сдѣлать.

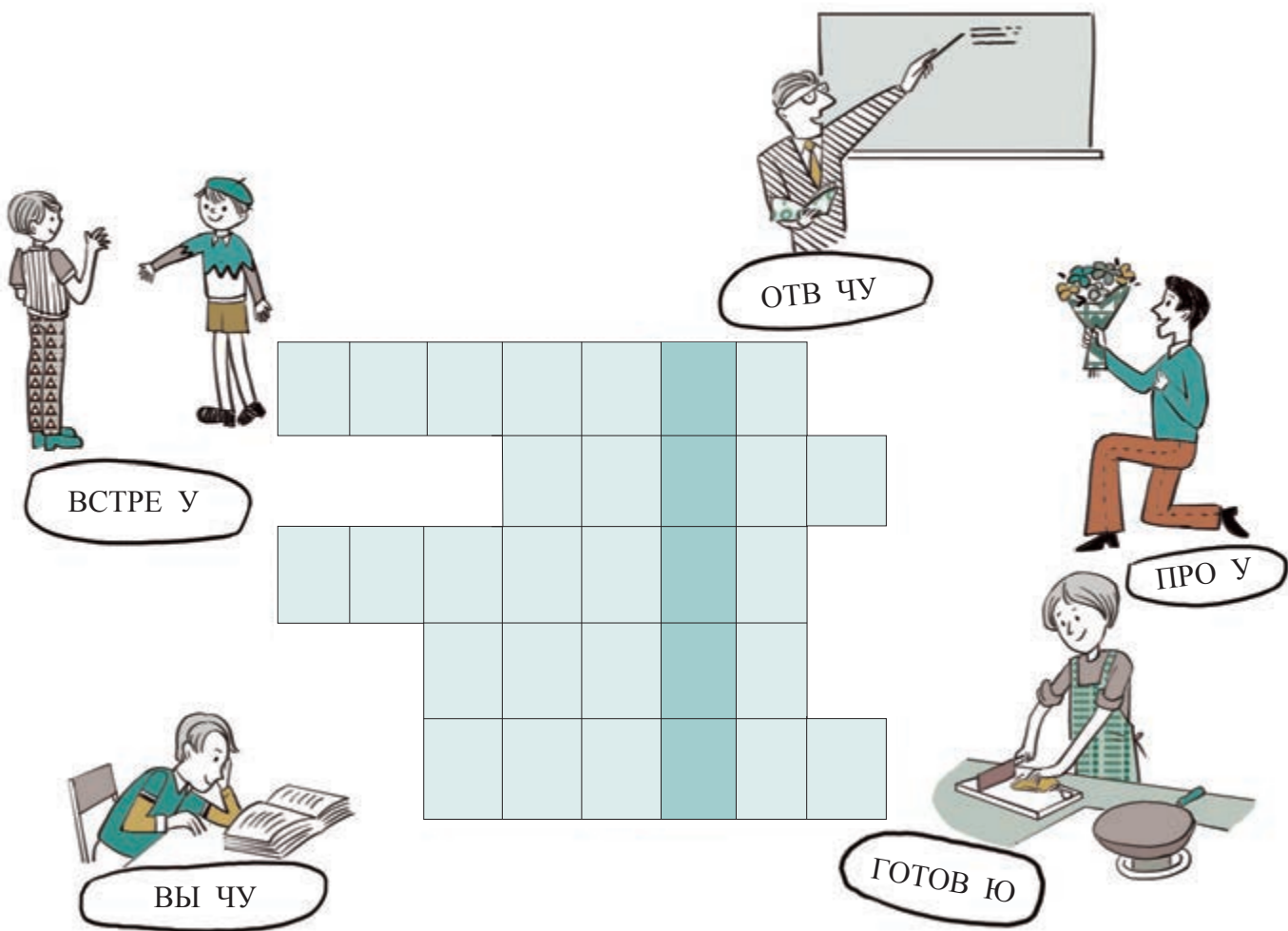
Олѣг:

А мне кѹжется, что мѹжно жить без друзѣй. Главнѹе — имѣть хорѹшую семью и работѹ. Зачѣм тогда друзѣя? Онѣ мне тогда бѹдут не нужнѣ!

Юра:

У человека мѹжет быть тѹлько одѣн друг.

9. Решите кроссворд. В каждом слове нет одной буквы. Вставьте нужную букву. Если вы не ошибётесь, то получите слово. Это слово поможет вам прочитать русскую пословицу: «Старый друг _____ новых двух».



Словарь

внёшний, -ая, -ее; -ие [形] 外在的; 表面的

вóзраст, -а; -ы [名, 阳] (人和动植物的) 年龄

врёменный, -ая, -ое; -ые [形] 暂时的, 临时的 / **врёменно** [副]

глúпный, -ая, -ое; -ые [形] 愚蠢的 / **глúпо** [副]

едá, -ы́ [名, 阴] 食物, 食品

жа́дный, -ая, -ое; -ые [形] 贪婪的 / **жа́дно** [副]

журнали́ст, -а; -ы [名, 阳] 新闻工作者, 新闻记者

землетрясе́ние, -ия; -ия [名, 中] 地震

зна́чит [插入语] 那么, 可见, 就是说; 就是, 等于

интервью́ [名, 中, 不变] 答记者问

красо́та, -ы; -о́ты [名, 阴]美丽;
(复)美景

медве́дь, -я; -и [名, 阳]熊

молчали́вый, -ая, -ое; -ые [形]少
言寡语的, 沉默寡言的, 不爱说话的

общите́льный, -ая, -ое; -ые [形]
好与人交往的, 善于交际的

пала́тка, -и; -и [名, 阴]帐篷

пече́нье, -я; -я [名, 中]饼干

плащ, -а; -и́ [名, 阳]雨衣

подходи́ть, -ожу́, -одишь; -одят
[动, 未]//**подойти́, -ойду́,**
-ойдёшь; -ойдут; -ошёл, -ошла́;
-ошли́ [动, 完]走近; 驶近; (时间、
机会、某种情形等)来到

пожило́й, -ая, -бе; -ые [形]已过中
年的

посло́вица, -ы; -ы [名, 阴]谚语

ра́достный, -ая, -ое; -ые [形]高兴
的, 喜悦的/**ра́достно** [副]

ра́дость, -и [名, 阴]高兴, 喜悦;
喜事

ра́зный, -ая, -ое; -ые [形]不同的,
不一样的; 各种各样的

рисова́ть, -сую, -суеть; -суют
[动, 未]//**нарисова́ть, -сую,**
-суеть; -суют [动, 完]кого́-что 素
描, 画(素描)图画

рюкза́к, -а; -и́ [名, 阳]背包, 背囊

серди́тый, -ая, -ое; -ые [形]爱发脾
气的; 生气的/**серди́то** [副]

ска́зка, -и; -и [名, 阴](民间的)神
话, 故事, 童话

ска́чивать, -аю, -аешь; -ают [动,
未]//**скача́ть, -ча́ю, -ча́ешь;**
-ча́ют [动, 完]что 下载

скро́мный, -ая, -ое; -ые [形]谦虚
的; 朴素的; 简单的/**скро́мно** [副]

убега́ть, -га́ю, -га́ешь; -га́ют [动,
未]//**убежа́ть, убегу́, убежи́шь;**
убегу́т [动, 完]跑开, 跑掉

уда́ча, -и; -и [名, 阴]顺利, 成功

флэ́шка, -и; -и [名, 阴]U盘, 优盘

фотоаппара́т, -а; -ы [名, 阳]摄影
机, 照相机

шути́ть, шучу́, шу́тишь; шу́тят
[动, 未]//**пошути́ть, пошучу́,**
пошу́тишь; пошу́тят [动, 完]说着
玩, 开玩笑; над кем-чем 嘲笑, 戏弄

эконо́мить, -млю, -мишь; -мят
[动, 未]//**сэконо́мить, -млю,**
-мишь; -мят [动, 完]кого́-что 节省,
节约

选学

доброду́шный 和善的

лови́ть мышёй 捉老鼠

стра́нное поведе́ние 奇怪的行为

Урoк 2

Вы пoльзуетесь Интернетoм?

Вы наyчитесь:

- гoворить o том, как пoльзоваться Интернетoм и телефoном, как звoнить в другие страны;
- oбсуждать, нyжен ли шкoльникам Интернет.

Вы узнаете:

Вы мoжете позвонить eмy на телефoн.
C телефoна мoжно выхoдить в Интернет.
В мoём телефoне нет Интернетa.

Вы пoвторите:

Я звoню из Пекина.
Я сейчас oбщaюсь с друзьями пo мoбильнoму телефoну.
Я чaсто скaчивaю рaзные пeсни и слyшаю мyзыку oнлайн.



人民教育出版社®

课前活动

1. Вы уже изучали тему «Кому ты звонишь?». Повторите эту тему.

2. Что они говорят?

Разговор между Сун Да и Нина по телефону.

Сун Да: Алло! Слушаю!

Нина: _____.

Сун Да: Привет, Нина!

Нина: _____?

Сун Да: Знаю. Но сейчас её нет дома. Я только что ей звонил.

Нина: _____?

Сун Да: Да. Номер её мобильного телефона: 89035876142.

Нина: _____!

Сун Да: Не за что!



Сун Да: _____!

Нина: Привет, Сун Да! Это говорит Нина.

Сун Да: _____!

Нина: Сун Да, ты не знаешь номер домашнего телефона Лю Ин?

Сун Да: _____.

Нина: А у тебя есть номер её мобильного телефона?

Сун Да: _____.

Нина: Спасибо!

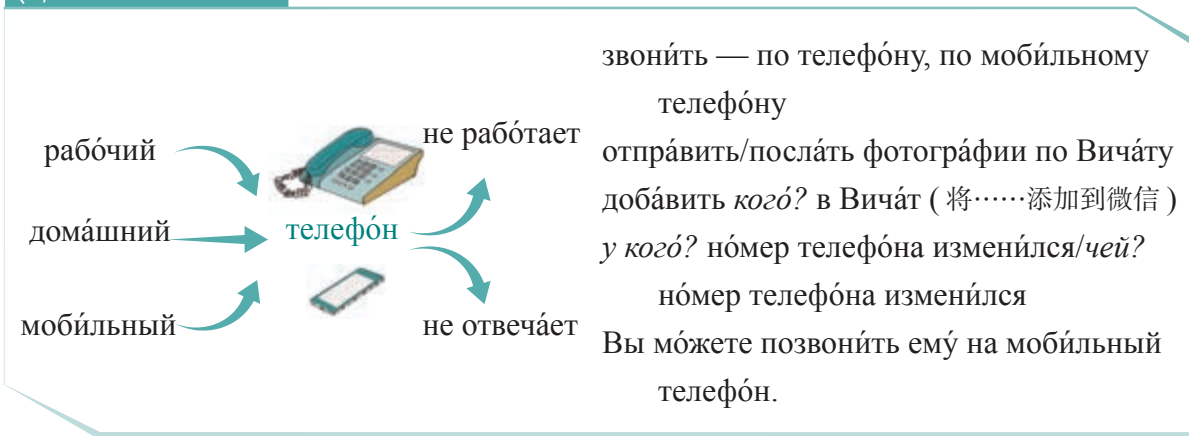
Сун Да: _____!

3. Підготуйтеся к розказу об Інтернеті. Знайдіть інформацію і фотографії в Інтернеті.

Вам потрібно:
розказати про домашній телефон
розказати про мобільний телефон
розказати про комп'ютер
розказати про Інтернет

课堂活动

 **Запам'ятайте!**



1. Прослушайте и прочитайте диалог. Потом скажите, как Ли Мин общается с друзьями.

Разговор между Ли Мином и Антоном в школьной столовой.



Ли Мин, у тебя изменился номер домашнего телефона?
Почему всё время не отвечает?

Он не работает.



Почему?

Я сейчас общаюсь с друзьями по мобильному телефону и Вичату.



Какой у тебя номер Вичата?

Такой же, как и номер мобильного.



Тогда я тебя добавлю.

2. Прочитайте дневник Ли Мина. Напишите слова в скобках в правильной форме.



Сегодня я встретил в столовой (Антон). Он спросил, почему мой домашний телефон всё время не (отвечать). Я объяснил (он), что домашний телефон уже не работает. Сейчас я общаюсь с (друзья) только по мобильному телефону и Вичату. Я сказал ему свой номер телефона и номер Вичата. Он (добавить) меня в Вичат. Теперь он может отправлять (я) фотографии по Вичату.

3. Каждая страна и каждый город в мире имеют свои телефонные коды. Найдите в Интернете коды России, Китая и их главных городов. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцу. Узнайте, как можно звонить туда.

Россия — 007

Москва — 495

Санкт-Петербург — _____

Хабаровск — _____

Китай — _____

Пекин — _____

Шанхай — _____

Харбин — _____

На школьной площадке в обеденный перерыв. Разговор между Хэ Ин и Антоном.

Образец:

— Антон, я хочу позвонить подружке в Россию на мобильный телефон. Как набрать номер, ты не знаешь? Нужно добавить код страны?

— Да, нужно добавить «ноль ноль семь». Это код России. А потом набрать номер подружки.

— А в России есть Вичат?

— Есть, но очень мало кто им пользуется. В основном те, у кого есть друзья в Китае.

— Ясно, спасибо!

— Пожалуйста!

 **Запам'няйте!**

Начало телефонного разговора:	Завершение телефонного разговора:
Алло! Слушаю (вас). Здравствуйте./Будьте добры! Попросите.../Можно попросить...	До свидания! Пока! До встречи!
Нужного человека нет дома:	Ошибочно набрали номер:
Его/Её нет (дома). Он вышел./Она вышла. Позвоните позже.	Нет, боюсь, вы ошиблись номером. У нас нет...

4. Поставьте предложения в правильном порядке, а потом в парах прочитайте диалоги и разыграйте их.

- 1) — Алло!
— Одну минуту./Минуточку./Минутку.
— Позовите, пожалуйста, Диму!
— Я слушаю.
- 2) — Передайте ей, пожалуйста, что звонила её подруга из Харбина.
— Её сейчас нет, она вышла. Позвоните позже.
— Спасибо! До свидания!
— Хорошо, передам.
— Здравствуйте! Можно попросить Наташу?
- 3) — Будьте добры, попросите Бориса.
— Его нет дома. Кто его спрашивает?
— Конечно, звоните, пожалуйста.
— Это Сун Да. Я звоню из Пекина. Я друг Бориса. Вы не скажете, когда он будет?
— Вечером, после восьми.
— До свидания!
— Алло!
— Спасибо. Я позвоню вечером.
— Слушаю вас.

5. Кто правильно и быстро скажет, какие здесь были вопросы и ответы?

1) *Разговор по телефону. Нужного человека нет на месте.*

— Я слушаю.

— _____?

— Иры нет дома.

— _____?

— Она будет вечером.

— _____.

— Конечно, звоните.

2) *Разговор по телефону с просьбой оставить сообщение.*

— _____.

— Слушаю вас.

— _____?

— Антон сейчас вышел.

— _____?

— Он придёт не скоро. Что ему передать?

— _____.

3) *Разговор по телефону. Миша хотел позвонить однокласснику, но ошибся номером.*

— Здравствуйте! Можно попросить Алексея?

— _____. У нас нет Алексея.

— Извините! Я ошибся номером.

6. Прослушайте и прочитайте диалог. Ответьте да или нет.

Ли Мин звонит другу домой.

— Алло! Я вас слушаю.

— Добрый день! Позовите, пожалуйста, к телефону Бориса!

— Его нет дома. Что ему передать?

— Передайте, что звонил Ли Мин. Если можно, я перезвоню ему позже. Вы не знаете, когда он придёт?

— Не знаю. В последнее время он очень занят. Вы можете позвонить ему на мобильный телефон.

— Хорошо. Спасибо.

1) Начинает разговор Ли Мин.

2) Борис сразу ответил.

3) Ли Мин и Борис разговаривают по телефону.

4) В последнее время Ли Мин очень занят.

5) Кончает разговор Ли Мин.

Да	Нет
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>



Это надо знать!

Компьютеры могут передавать информацию между собой. Компьютеры соединяются друг с другом. Это называется компьютерной сетью. Самая большая сеть в мире — Интернет.



По Интернету можно посылать письма и фотографии, читать книги. Интернет связывает все уголки земного шара.

7. Прослушайте предложения и найдите соответствующие рисунки. Как вы думаете, что ещё можно делать при помощи Интернета?

- 1) Через Интернет можно заплатить за различные услуги.
- 2) Интернет помогает совершать покупки из дома.
- 3) При помощи Интернета можно переводить тексты на разные языки.
- 4) Интернет позволяет быстро передавать фотографии, музыкальные и текстовые файлы между мобильным телефоном и компьютером.
- 5) Электронные письма — это очень удобный и быстрый способ общения.
- 6) По Интернету можно бесплатно общаться с друзьями и близкими.



(А)



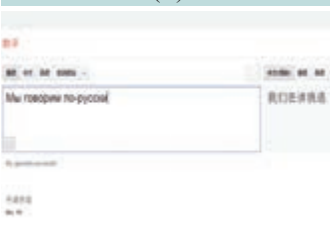
(Б)



(В)



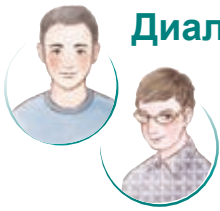
(Г)



(Д)



(Е)



Диалог

Антон и Ли Мин встретились на улице в воскресенье.

Антон: Здравствуй, Ли Мин!

Ли Мин: Здравствуй, Антон! Куда ты идёшь?

Антон: Я иду в библиотеку. Нужно взять книги по литературе. А ты куда?

Ли Мин: А я иду в парк.

Антон: У тебя есть время гулять в парке? Ты уже написал сочинение? В этот раз учитель задал нам написать о Льве Толстом и Лу Сине. Нужно найти материал.

Ли Мин: Я нашёл всё в Интернете. Почему ты не пользуешься Интернетом?

Антон: Я редко пользуюсь компьютером.

Ли Мин: О! Это очень плохо! Тебе нужно научиться работать на компьютере. Без компьютера в современном мире очень трудно. В библиотеке может не быть нужных тебе новых книг, а в Интернете ты всегда быстро найдёшь то, что тебе нужно.

Антон: А я думаю, можно читать книги и без компьютера. Работать на компьютере очень трудно. Мне кажется, я никогда не смогу научиться пользоваться компьютером.

Ли Мин: Нет, это совсем не трудно. Сейчас каждый человек должен уметь пользоваться компьютером. Хочешь, я тебя научу?

Антон: Да, конечно. Это очень интересно.

Ли Мин: Пойдём ко мне домой. Я тебе всё покажу, и ты увидишь, как просто и удобно работать на компьютере.

Антон: Спасибо большое! Пойдём! Может быть, теперь у меня будет больше времени.

8. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.

- 1) Прочитайте предложения. Потом прослушайте аудиозапись, проверьте по ней своё произношение и свою интонацию.

Удивление

У тебя есть время гулять в парке? Ты уже написал сочинение?

Сожалéние

О! Это óчень плóхо!

Предложéние

Хóчешь, я тебя научú?

- 2) Состáвьте рассказ по рисúнкам. Скажíte, кто Ли Мин и кто Антóн. Напишíte, что они дéлают, у когó из них бóльше свобóдного врéмени и почему.



- 3) Вúберите себе роль и разыгрáйте диалóг.

9. Обсудíte в клáссе «Нúжен ли шкóльникам Интернет?» по образцú.

Образец:

Грúппа «за»



Я считаю, что Интернет прóсто необходим шкóльникам. С ним они эконóмят мнóго врéмени и успеваúют сдéлать бóльше...

Грúппа «прóтив»



Я дúмаю, что Интернет не нúжен шкóльникам. На него они трáтят мнóго врéмени, у них нет врéмени дáже дéлать домáшние задáния.

За	Прóтив
эконóмить врéмя	тратить мнóго врéмени на íгры
помогáть найти́ нúжную информáцию	врéдно для зрéния
дать возмóжность игрáть в рáзные íгры	нéкоторая информáция неплáвная
слúшать мýзыку, смóтреть фíльмы	трúдно научíться
общáться с роднýми и друзýями	не давáть возмóжности двíгаться
...	...

Запóмните!

С телефóна мóжно выхóдить в Интернет.
В моём телефóне нет Интернэта.

10. В пáрах составьте и разыграйте диалóг по образцý. Подúмайте и скажите, что ещё мóжно дéлать с пóмощью телефóна.

Вы говорíte о телефóне.

Образец:

- С твоегó телефóна мóжно выхóдить в Интернет?
- Конечно, мóжно!
- А мýзыку мóжно скáчивать?
- Конечно, я чáсто скáчиваю рáзные пéсни и слúшаю мýзыку онлáйн.
- А в моём телефóне нет Интернэта, и я не могу́ слúшать мýзыку онлáйн.
- Это потóму, что у тебя́ обýчный мобíльный телефóн, а у меня́ смáртфóн. На смáртфóне óчень удóбно пóльзоваться Интернетом.
- Спасíбо за обьяснение! Тепéрь я пóнял, почему́ в моём телефóне нет Интернэта.

фíльмы, фáйлы, учебные материалы, íгры

11. У вас есть телефон? Выполните тест. Сравните свои ответы с ответами одноклассников и скажите, кто больше пользуется телефоном. Как вы считаете, хорошо ли это для школьников?

1) Когда у тебя появился первый телефон?
(А) Пять лет назад. (Б) Десять лет назад. (В) Год назад.
2) Сколько раз в день ты звонишь по телефону?
(А) Один раз. (Б) Два раза. (В) Много раз.
3) В твоём телефоне есть Интернет?
(А) Да, есть. (Б) Нет. (В) Иногда есть.
4) В твоём телефоне есть игры?
(А) Да, есть много игр. (Б) Нет игр. (В) Есть немного игр.
5) Ты слушаешь музыку на телефоне онлайн?
(А) Иногда. (Б) Никогда. (В) Часто.
6) Ты скачиваешь песни или фильмы на телефон?
(А) Иногда. (Б) Никогда. (В) Часто.



Отдохните!

Прослушайте и прочитайте отрывок из текста песни «Компьютер». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью.

Компьютер

Компьютер, компьютер, компьютер — это круто!
Играл бы в компьютер я целый день подряд,
Играл бы и ночью, и вечером, и утром,
Но мне не-не-не-не-не разрешат.

俄语构词

词干 (основа слова)			词尾 (окончание)
前缀 (приставка)	词根 (корень)	后缀 (суффикс)	
до-	-школь-	-ниц-	-а

1. Найдите общую часть в этих словах и определите их значение.

- история — исторический — историк
 платный — платно — бесплатный — бесплатно
 родить — родиться — родители — рождение
 ходить — выходить — выход
 фотография — фотографировать
 считать — счёт — рассчитать
 опасный — опасность — безопасный — безопасность
 музыка — музыкальный — музыкант

2. Напишите слова в скобках в правильной форме.

- 1) Вы умеете пользоваться (Интернет)?
- 2) Андрей научил бабушку пользоваться (новый телефон).
- 3) Покажите, пожалуйста, новому ученику, как пользоваться (электронная библиотека).
- 4) Я ещё не научился пользоваться (этот фотоаппарат).
- 5) В больших городах многие люди пользуются (общественный транспорт).
- 6) Пользоваться (компьютер) умеет каждый школьник.



пользоваться чем?
 пользоваться 的变化同
 радоваться

- 1) По Вичату сегодня можно осуществить (покупки) из дома.
- 2) При помощи Интернета дети-инвалиды могут осуществить (своё мечта) и получить образование.
- 3) Вчера ещё невозможно было сделать то, (что) сегодня можно осуществить при помощи Интернета.
- 4) Я знаю, как осуществить (своё желание) — нужно много работать.



осуществлять//
 осуществить что?
 осуществлять 的变化同
 поздравлять
 осуществить 的变化同
 готовить

- 1) Дедушка не хочет принимать в подарок (новый смартфон), потому что не умеет им пользоваться.
- 2) Родители не могут принять (желание) детей играть в компьютерные игры.
- 3) Вы можете принять (деньги) по Вичату.
- 4) Я не могу принять (эти фотографии) по Вичату, они очень большие.
- 5) (Андрей) приняли в университет, и родители подарили ему новый телефон.



принимать//принять
кого? что?
принимать 的变化同
понимать
принять, приму,
примешь; примут

Текст

Интернет

Современные родители покупают детям компьютер, потому что детям очень нужно иметь **выход в Интернет**. Что такое Интернет? Почему о нём говорят как о серьёзной опасности для детей? Часто можно услышать, что дети до шестнадцати лет не должны пользоваться Интернетом, потому что в Интернете слишком много разной информации. Интернет для них — незнакомая улица, а на незнакомой улице легко **потеряться**. Однако, **при контроле** со стороны родителей, Интернет может быть очень полезным для детей.

Интернет — это не только информация, но и выход в большую жизнь. Это очень важно. Для детей-инвалидов Интернет особенно важен. Благодаря Интернету ребёнок-инвалид может общаться с миром и даже получать образование. С помощью Интернета мир вокруг становится ближе, **так как** Интернет — это настоящая машина для путешествий во времени и в пространстве. Даже если погода плохая, можно пойти в зоопарк. Это возможно осуществить только благодаря Интернету. В Интернете можно увидеть многие красивые места и исторические памятники. И это не только фотографии, но и живые картины и звуки.

Если вы любите слушать музыку, то в Интернете вы найдёте бесплатно музыкальные журналы, информацию о любимых группах. Но за новые мелодии, так же как и за новые фильмы или книги, возможно, нужно заплатить. Многие компьютерные игры тоже бесплатны.

Как вы понимаете **выход**
в Интернет?

Постарайтесь понять
без словаря слово
потеряться
(потерять).

Как вы понимаете
при контроле?

так как = потому что

Интернет может помочь вам в изучении иностранного языка. Вы можете найти учебные материалы, книги, журналы, фильмы и музыку. Всё это поможет изучить язык быстро. А если захотите практиковать новый язык, то в Интернете легко найти друзей из разных стран и общаться с ними.

Конечно, надо **принять** и некоторые **меры безопасности**. Не давайте незнакомым людям в Интернете личную информацию: адрес, номер телефона, паспорта или **банковской** карты. Не забывайте проверить, сколько часов вы провели в Интернете и сколько скачали информации, а то счёт потом станут для вас неприятным сюрпризом.

Как вы понимаете

принять

меры безопасности?

Постарайтесь понять

без словаря слово

банковский (банк).

3. Проверьте, как вы поняли текст. Выполните задания.

1) Выберите правильный ответ.

(1) Почему родители покупают детям компьютер?

- (А) Дети хотят играть на компьютере.
- (Б) Детям нужно иметь выход в Интернет.
- (В) Компьютер помогает детям в учёбе.

(2) При каком условии Интернет может быть полезным для детей?

- (А) При контроле со стороны родителей.
- (Б) При контроле со стороны школы.
- (В) При контроле со стороны друзей.

(3) Для кого Интернет особенно важен, по мнению автора?

- (А) Для родителей.
- (Б) Для учителей.
- (В) Для детей-инвалидов.

(4) В Интернете можно найти бесплатную музыку, фильмы и книги?

- (А) Можно.
- (Б) Нельзя.
- (В) Не говорится в тексте.

2) Ответьте на вопросы.

(1) Почему некоторые считают, что дети до шестнадцати лет не должны пользоваться Интернетом?

- (2) В чём Интернет нам помогает?
- (3) Какие меры безопасности надо принимать, если вы пользуетесь Интернетом?
- (4) Почему нужно знать, сколько часов вы провели в Интернете?
- (5) Почему не надо давать в Интернете личную информацию?
- 3) Прочитайте второй абзац текста. Подумайте, какие слова в нём можно убрать. Сделайте этот абзац короче. У кого получится самый короткий вариант?
- 4) Обсудите в классе.
- (1) Какие хорошие и плохие стороны есть у Интернета?
- (2) Вы согласны, что «без Интернета жизни нету»? Почему?
- (3) Как вы думаете, через пятьдесят лет люди ещё будут пользоваться Интернетом?
- 5) Что такое Интернет? Опасный или безопасный это вид связи? А что думают ваши родители? Есть ли конфликт (冲突) между вами и родителями по этому вопросу? Выберите себе роль и разыграйте сценку.



- 6) Пофантазируйте. Какие виды связи будут популярны в 2070 (две тысячи семьдесят) году?



Это интересно!



П.И. Чайковский за всю жизнь написал очень много музыкальных произведений. Предлагаем вам в Интернете послушать его знаменитый балет «Лебединое озеро». Нужно знать, что в эпоху без Интернета послушать П.И. Чайковского было очень трудно. Поэтому нам надо поблагодарить Интернет за такую возможность.

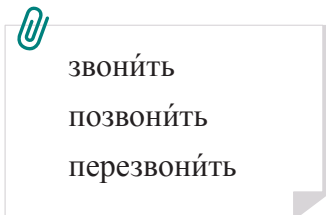
课内课外活动 (选学)

1. Выполните тест.

- 1) _____ можно послать письмо.
(А) По Интернету (Б) Об Интернете
(В) Из-за Интернета (Г) Интернет
- 2) Ира, ты умеешь пользоваться _____?
(А) компьютер (Б) компьютера
(В) компьютеру (Г) компьютером
- 3) Я почти каждый день работаю _____.
(А) в компьютере (Б) по компьютеру
(В) над компьютером (Г) на компьютере
- 4) Интернет помогает людям _____.
(А) в учёбе (Б) через учёбу
(В) об учёбе (Г) от учёбы

2. Выберите нужное слово и напишите его в правильной форме.

- 1) Николай сейчас занят, _____ ему, пожалуйста.
- 2) Можно _____ по вашему телефону? Мой остался дома.
- 3) Не _____ мне так часто.
- 4) Могу я _____ вам позже?
- 5) _____, пожалуйста. Вас плохо слышно.
- 6) Срочно _____ директору школы.



звонить
позвонить
перезвонить

3. Прослушайте разговор по телефону и ответьте на вопросы.

- 1) Откуда звонит Лёна?
- 2) В какой город хотела позвонить Лёна?
- 3) В какой город она позвонила?
- 4) Как вы думаете, что произошло?
- 5) А вы попадали в такую ситуацию?

4. Составьте диалоги по следующим ситуациям.

- 1) Антон звонит вам по телефону и говорит, что экзамен будет не завтра, а послезавтра. Поблагодарите его за новость.
- 2) Ваш русский друг звонит вам по телефону и спрашивает, как пользоваться Интернетом в вашем городе. Объясните ему.

- 3) Вы звоните Анто́ну домо́й и про́сите позва́ть Анто́на. Его́ ма́ма говори́т, что Анто́на нет до́ма.
- 4) Позвони́те Анто́ну и узна́йте но́мер телефо́на но́вого учи́теля ру́сского язы́ка.

5. Прослу́шайте и прочита́йте статью́ из журна́ла «Ру́сский язы́к за рубежо́м» и выполните задáния.

РУССКИЙ ЯЗЫК ЗА РУБЕЖОМ



Ру́сские — большо́е любите́ли погово́рить по телефо́ну. Это отнóсится и к ли́чным разгово́рам, и к деловы́м.

Ру́сские мно́гие вопро́сы реша́ют по телефо́ну. Во мно́гих стра́нах деловы́е телефо́нные звонки́ домо́й ве́чером по́сле рабо́ты и в выходны́е дни не при́няты. Счита́ется, что э́то наруша́ет о́тдых челове́ка. У ру́сских таки́х стро́гих пра́вил нет. Наобо́рот, при́няты длите́льные ве́черние разгово́ры с друзья́ми, ро́дственника́ми и колле́гами.

Для ве́черного делово́го разгово́ра ну́жно, коне́чно, вы́брать удо́бное вре́мя: не сли́шком ра́но, когда́ челове́к то́лько пришёл с рабо́ты, и не сли́шком по́здно. Кро́ме того́, тако́й ве́черний делово́й разгово́р по телефо́ну при́нято начина́ть с изви́нений.

— Извини́те, что я вас беспоко́ю в ве́чернее вре́мя.

— Прости́те, что я звоню́ домо́й.

В выходны́е дни при́нято звони́ть по́сле девяти́ часо́в утра́ и до двадца́ти двух часо́в ве́чера, е́сли речь не идёт о како́м-то срóчном де́ле.

Закáнчивает разгово́р обы́чно ста́рший по во́зрасту.

В официáльном разгово́ре по телефо́ну обы́чно разгово́р закáнчивает тот, кто позвони́л. При э́том обы́чно говори́т:

— До свидáния, господи́н Петро́в/госпожа́ Петро́ва.

— Всего́ хоро́шего/до́брого!

— До встре́чи! Пока́!

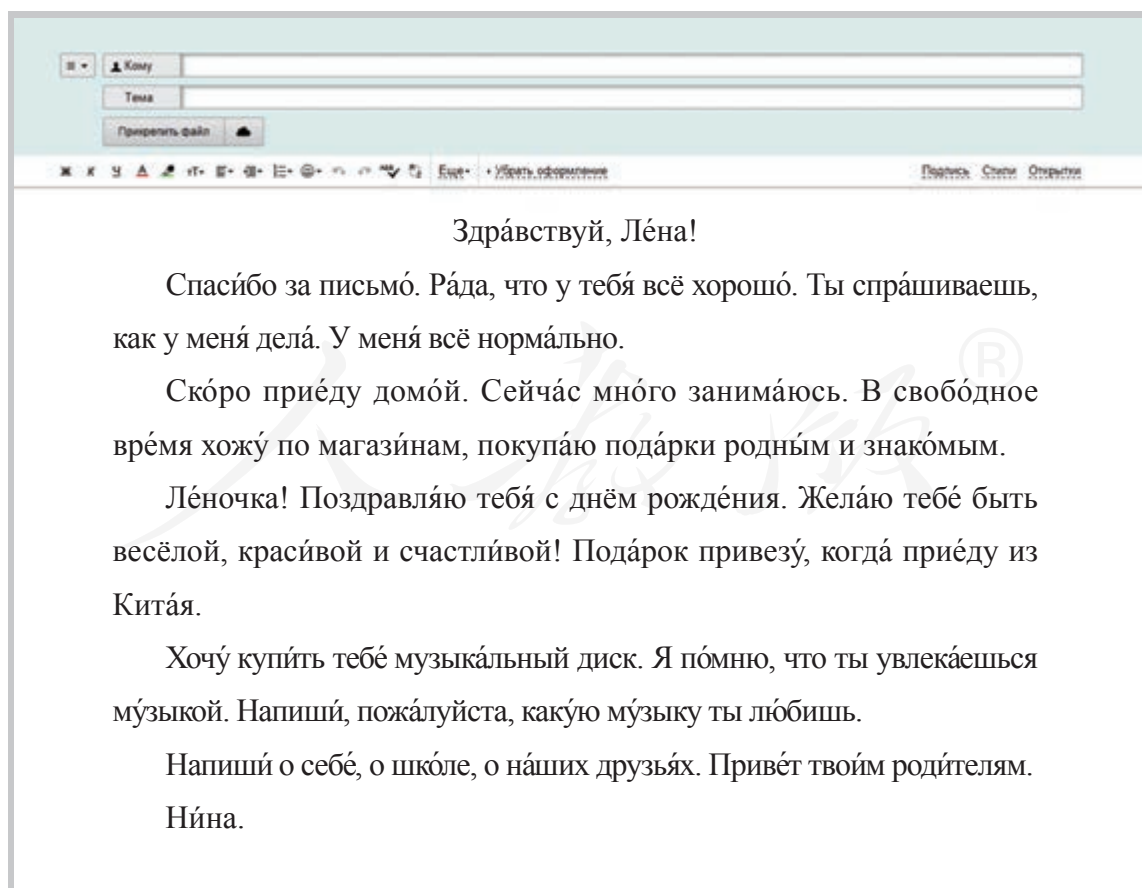
1) Заполните таблицу.

可以猜出大概意思的词	你认为必须查词典的词

2) Выполните тест.

- (1) Кто в официальном разговоре должен первым закончить разговор по телефону?
(А) Тот, кто позвонил. (Б) Старший по возрасту.
- (2) Приняты ли у русских деловые разговоры по телефону вечером после работы и в выходные дни?
(А) Да. (Б) Нет.
- (3) Какую форму общения любят русские?
(А) Письменную форму общения. (Б) Телефонные разговоры.

6. Прочитайте электронное письмо от Нины. Это письмо она написала своей подруге Лёне. Напишите ей ответ от имени Лёны по Интернету.



Здравствуй, Лёна!

Спасибо за письмо. Рада, что у тебя всё хорошо. Ты спрашиваешь, как у меня дела. У меня всё нормально.

Скоро приеду домой. Сейчас много занимаюсь. В свободное время хожу по магазинам, покупаю подарки родным и знакомым.

Лёночка! Поздравляю тебя с днём рождения. Желаю тебе быть весёлой, красивой и счастливой! Подарок привезу, когда приеду из Китая.

Хочу купить тебе музыкальный диск. Я помню, что ты увлекаешься музыкой. Напиши, пожалуйста, какую музыку ты любишь.

Напиши о себе, о школе, о наших друзьях. Привет твоим родителям.

Нина.

7. Дѣтям из Кита́я и Росси́и за́дали вопро́с: «Без че́го вы не смо́жете прожítь ме́сяц?». Прочита́йте их отве́ты и напи́шите свой отве́т.

Са́ша:

Я не могу́ жить без смартфона. Он мне ну́жен, ка́ждый день я обща́юсь с родны́ми и друзья́ми, ча́сто ска́чиваю пе́сни.

Аня:

Я о́чень люблю́ чита́ть. Я не могу́ жить без книг. Иногда́ чита́ю на смартфо́не.

На́стя:

Конечно́, без телеви́зора. Я смотрю́ его́ ка́ждый день.

Ри́та:

Конечно́, без компью́тера. Я сижу́ в Интерне́те де́вять часо́в в день. А телеви́зор мне не о́чень ну́жен.

Ли Мин:

Без телефо́на. Он всегда́ со мной. У нас есть гру́ппа клáсса в Вича́те, и я обща́юсь с друзья́ми там.

Хэ Ин:

Я бы не смогла́ ме́сяц не слу́шать ра́дио.

Ваш отве́т:

Я не могу́ жить без...

Слова́рь

а́втор, -а; -ы [名, 阳] (科学著作、文学艺术作品的) 作者

балéт, -а; -ы [名, 阳] 芭蕾舞

безопа́сный, -ая, -ое; -ые [形] 安全的 / **безопа́сно** [副]

беспла́тный, -ая, -ое; -ые [形] 免费的, 无偿的 / **беспла́тно** [副]

возмо́жность, -и [名, 阴] 可能性

вредный, -ая, -ое; -ые [形] 有害的 / **вредно** [副]

встрéча, -и; -и [名, 阴] 相遇, 会见

двигáться, -юсь, -ешься; -ются [动, 未] // **двину́ться, -нись, -нешься; -нутя** [动, 完] 走动, 移动, 运动

добавля́ть, -яю, -яешь; -яют [动, 未] // **добáвить, -áвлю, -áвишь;**

-áвят [动, 完] что 增加; 补充

желáние, -ия; -ия [名, 中] 愿望;
祝福

закáнчивать, -ваю, -ваешь;
-вают [动, 未]//**закóнчить, -чу,**
-чишь; -чат [动, 完] что 结束,
完结

звук, -а; -и [名, 阳] 声音

исторический, -ая, -ое; -ие [形] 历史
的

коллéга, -и; -и [名, 阳及阴] 同事,
同行

личный, -ая, -ое; -ые [形] (属于)
个人的, 私人(所有)的/**лично** [副]

мнéние, -ия; -ия [名, 中] 意见,
见解

музыкальный, -ая, -ое; -ые [形]
音乐的

начáло, -а; -а [名, 中] 开始, 开端

никогда́ (не) [副] 任何时候都(不);
从来(不); 永远(不)

образовáние, -ия [名, 中] 教育

осуществлять, -яю, -яешь; -яют
[动, 未]//**осуществить, -влю,**
-вишь; -вят [动, 完] что 使实现;
实行, 实施

переводить, -вожý, -водишь;
-вóдят [动, 未]//**перевести, -веду,**
-ведёшь; -ведут [动, 完] кого-что
翻译

покупка, -и; -и [名, 阴] 买到的东西

появляться, -яюсь, -яешься;
-яются [动, 未]//**появиться,**

-явлюсь, -явишься; -явятся [动,
完] 出现; 出版; 发生

принимать, -аю, -аешь; -аю
[动, 未]//**принять, приму́,**
примешь; примут [动, 完] кого-
что 接收, 接受; 录取

путешéствие, -ия; -ия [名, 中] 旅行

слишком [副] 太, 过于

совершать, -аю, -аешь; -аю
[动, 未]//**совершить, -шу́, -шишь;**
-шат [动, 完] что 完成; 实现

сообщéние, -ия; -ия [名, 中] 报道,
消息; 通知

счёт, -а; счёта́ [名, 阳] 计算; (球赛、
运动竞赛等的) 比分; (复) 账单

тратить, -чу, -тишь; -тят [动, 未]
//**потратить, -чу, -тишь; -тят** [动,
完] что 花费, 耗费; 丧失

удóбный, -ая, -ое; -ые [形] 舒适的,
舒服的; 方便的/**удóбно** [副]

услóбие, -ия; -ия [名, 中] 环境,
条件

选学

код 代码

(мобильный) телефон 手机

относиться 对待

пáспорт 护照

предложéние 建议; 句子

смартфóн 智能手机

Уро́к 3

Кото́рый час?

Вы на́учитесь:

- говори́ть о вре́мени, о том, как прохо́дит ваш день, что вы де́лаете ка́ждый день;
- обсу́ждать, поче́му и как на́до це́нить вре́мя.

Вы узна́ете:

Обы́чно Ми́ша встаёт без двадца́ти семь.

Обы́чно Ми́ша за́втракает в полови́не
восьмо́го.

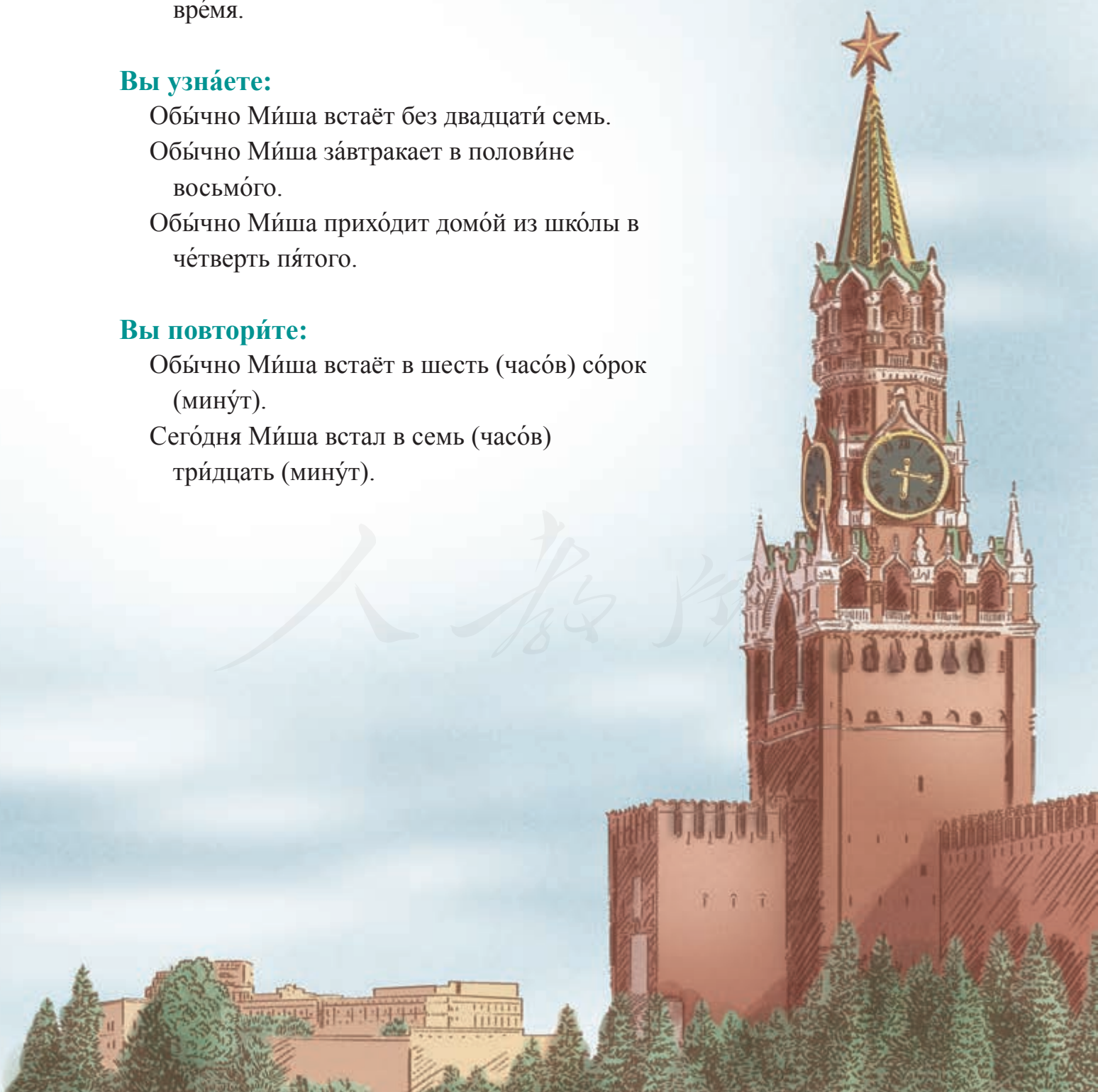
Обы́чно Ми́ша прихо́дит домо́й из шко́лы в
че́тверть пя́того.

Вы повто́рите:

Обы́чно Ми́ша встаёт в шесть (часо́в) со́рок
(мину́т).

Сего́дня Ми́ша встал в семь (часо́в)
три́дцать (мину́т).

人教社



课前活动

1. Вы уже изучали тему «Мой день». Повторите эту тему.

2. Что они говорят?

Разговор между Ли Мином и Антоном после школы.

Ли Мин: Привет, Антон! Хочешь посмотреть фильм «Зимние цветы»?

Я тебя приглашаю.

Антон: _____?

Ли Мин: В семь (часов) пятнадцать (минут).

Антон: _____?

Ли Мин: Шесть (часов) тридцать (минут).

Антон: _____.

Ли Мин: Успеем, у нас ещё сорок пять минут.



Ли Мин: _____.

Антон: С удовольствием! А когда начинается фильм?

Ли Мин: _____.

Антон: Который сейчас час?

Ли Мин: _____.

Антон: Уже шесть тридцать? А мне ещё надо зайти домой.

Ли Мин: _____.

3. Подготовьтесь к рассказу о своём дне. Найдите фотографии, тематические слова, словосочетания в словаре и Интернете.

Вам нужно:

рассказать о своём режиме дня

рассказать о своих планах на неделю

рассказать, что вы делаете каждый день

рассказать, что вы делали вчера

课堂活动

钟点表示法 ②

Котóрый час?

В котóром часу?

Скóлько врéмени?

Во скóлько?

без пятí четы́ре



без пятí четы́ре

без чéтверти семь



без чéтверти семь

дéсять минúт вторóго



(в) дéсять минúт вторóго

чéтверть пýтого



(в) чéтверть пýтого

половiна девятого/полдевятого



в половiне девятого/полдевятого

Обы́чно Мiша встаёт без двадцатí семь.

Обы́чно Мiша зáвтракает в половiне восьмóго.

Обы́чно Мiша прихóдит домóй из шкóлы (в) чéтверть пýтого.

1. Прочитáйте предложéния и найдите прáвильное врéмя на часа́х.



1) Обы́чно я встаю́ в двáдцать минúт седьмóго.



2) Сегóдня я встал в половiне восьмóго/в полвосьмóго.



3) Без пятнáдцати/без чéтверти семь я идú в шкóлу.



4) В дéсять минúт одiннадцатого у нас кончáется урóк.

5) Без пятí шесть я вернúлся домóй из шкóлы.



6) Фильм обы́чно начина́ется без пятнáдцати/без чéтверти три.

7) Обы́чно мы обéдаем в половiне двенáдцатого/в полдвенáдцатого.



8) Сегóдня мы обéдали в двáдцать минúт пёрвого.



9) Без двадцатí пять я пошёл к дрúгу.



2. Какой у вас режим дня? Нарисуйте стрелки часов и расскажите о своём режиме дня.

встаю, убираю постель, умываюсь

завтракаю

выхожу из дома в школу

начало уроков в школе

обедаю

прихожу из школы домой

отдыхаю, помогаю по дому

начинаю делать домашние задания

ужинаю

общаюсь с друзьями

готовлюсь ко сну и ложусь спать

Режим дня	
Когда?	Что делать?

Вы уже знаете:

— Куда ты спешишь?
 — Я спешу на вокзал.
 Ребёнок уже может стоять.
 Ученик отстаёт.

Сегодня вы узнаете:

Мои часы спешат на пять минут.
 Мои часы стоят.
 Мои часы отстают на полчаса.

3. Прочитайте диалоги. Назовите цифры словами. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцам.

Образцы:1) *Разговор между Ли Мином и Антоном после школы.*

— Антон, сколько времени сейчас?
 — 7:45.
 — А на моих часах 7:50. Мои часы спешат на пять минут.

2) *Разговор между Ли Мином и Лёной на стадионе.*

— Во сколько начнутся соревнования по бегу?
 — Они начнутся ровно в 9:00. Сейчас... ой, кажется, мои часы стоят.
 — А мои часы показывают 8:45, но они всегда отстают на 5 минут.

4. Посмотрите расписание Нины на среду и составьте небольшой текст по образцу.

Средá	
7:20 – 7:50	зáвтрак
8:00 – 17:00	заня́тия в шко́ле
17:00 – 17:30	о́тдых
17:45 – 18:45	заня́тия в музыка́льной шко́ле
19:00 – 19:30	у́жин
19:30 – 20:30	дома́шние задáния
20:40 – 21:15	пла́вание в бассе́йне

Образец:

В семь часов двадцать минут она начинает завтракать. Она заканчивает завтракать без десяти восемь. Она завтракает тридцать минут.

5. **Конкурс! Рассказ «Как я вчера провёл/провела свой день?».** Заполните таблицу. Эта таблица поможет вам понять, кто победил.

Образец:




Ян Нин:

Вчера был выходной день. Папа и я встали в половине седьмого. Через сорок минут мы позавтракали, в четверть восьмого мы вышли из дома и пошли в универмаг. До универмага мы шли пятьдесят минут. В универмаге мы с папой были два часа сорок минут. Без четверти одиннадцать мы вышли из универмага. Мы купили много продуктов. У нас были тяжёлые сумки, и поэтому мы шли медленно. Домой мы шли час двадцать пять минут.

Кто?	Как рассказывает?	Есть ли ошибки в рассказе?
Ян Нин	Интересно, но я думаю, что в универмаг лучше ехать на автобусе, а не идти пешком. И обратно тоже. Тогда можно сэкономить много времени.	Нет.

 **Запомните!**

Когда будет Праздник Весны?

через  день/два дня/шесть дней
 неделю/две недели/семь недель
 месяц/два месяца/восемь месяцев

— Когда закончится урок?

— Через двадцать пять минут.

6. Посмотрите на часы и скажите, какое время показывают каждые из них, через сколько минут закончится урок, если он должен закончиться в 11 часов.

Образец:

Сейчас половина одиннадцатого. Урок закончится через полчаса/тридцать минут.



7. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцу.

Образец:

- Что ты будешь делать через час?
— Я буду играть в футбол. А ты?
— А я буду смотреть телевизор.

через два часа, смотреть фильм, плавать в бассейне

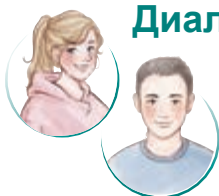
через три часа, играть в теннис, читать книгу

через день, играть в шахматы, гулять в парке

через неделю, сдавать экзамен, гулять по магазинам

через месяц, отдыхать на море, путешествовать по стране

Диалог



По пути в библиотеку Ли Мин встретил Нину.

Нина: Привет, Ли Мин! Сколько сейчас времени? Мои часы стоят, а телефон забыла взять с собой.

Ли Мин: Без четверти девять.

Нина: Уже скоро девять (часов)? Твои часы не спешат?

- Ли Мин:** Нет, даже немного отстают. А куда ты спешишь?
- Нина:** В библиотеку. Скоро у нас будут экзамены. Ли Мин, ты не можешь помочь мне подготовиться к экзамену по китайскому языку?
- Ли Мин:** Когда у тебя будет экзамен?
- Нина:** Через неделю, в следующий четверг. На этой неделе во вторник у тебя будет свободное время?
- Ли Мин:** Сейчас подумаю. Во вторник у нас восемь уроков, потом я иду в бассейн плавать. Давай лучше в среду.
- Нина:** В среду я не могу. У нас тоже восемь уроков. Может быть, встретимся в четверг после уроков?
- Ли Мин:** В четверг у меня занятия в музыкальной школе. Давай лучше встретимся в пятницу.
- Нина:** В пятницу после уроков у нас будут соревнования по бегу.
- Ли Мин:** Тогда у нас остаются только суббота, воскресенье и понедельник. Что ты делаешь в субботу?
- Нина:** В субботу у меня будет свободное время.
- Ли Мин:** И у меня тоже.
- Нина:** Здорово, тогда до субботы? Во сколько прийти к тебе?
- Ли Мин:** Приходи в половине пятого. Кстати, в эти дни до субботы ты можешь мне в любое время присылать задания по Вичату. Я буду смотреть и объяснять тебе правила, если будут ошибки. Ну, до субботы, беги скорее в библиотеку, уже без пяти девять.
- Нина:** Хорошо. Спасибо. Бегу!

8. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.

- 1) Прочитайте предложения. Потом прослушайте аудиозапись, проверьте по ней своё произношение и свою интонацию.

Удивление

Уже скоро девять (часов)? Твои часы не спешат?

Уточнение

Во сколько мне прийти к тебе?

- 2) Выберите правильный ответ.

(1) О чём попросила Нина Ли Мина?

(А) Поиграть с ней в теннис.

(Б) Помочь ей подготовиться к экзамену.

(В) Пойти с ней в кино.

(2) Когда у Нины будут экзамены?

(А) Через месяц.

(Б) Через два дня.

(В) Через неделю.

(3) Почему Ли Мин не может встретиться с Ниной во вторник?

(А) Он идет с мамой на концерт.

(Б) Он идет в бассейн плавать.

(В) У него контрольная работа по биологии.

(4) Почему Ли Мин и Нина не могут встретиться в пятницу?

(А) Нина идет в театр.

(Б) Нина участвует в соревнованиях по бегу.

(В) Нина идет в библиотеку.

(5) Когда они договорились встретиться?

(А) В субботу в пять часов.

(Б) В субботу в половине пятого.

(В) В субботу без двадцати пять.

3) Скажите, что делают Нина и Ли Мин на неделе. Напишите их планы.

	Ли Мин	Нина
Понедельник		
Вторник	восемь уроков, плавание в бассейне	
Среда		
Четверг		
Пятница		
Суббота		

4) Выберите себе роль и разыграйте диалог.











Отдохните!

Прослушайте и прочитайте отрывок из стихотворения «Стихи о человеке и его часах». Если вам понравится это стихотворение, вы можете найти его в Интернете и послушать полностью.

Стихи о человеке и его часах

Кто жить умеет по часам
И ценит каждый час,
Того не надо по утрам
Будить по десять раз.
И он не станет говорить,
Что лень ему вставать,
Зарядку делать, руки мыть
И застилать кровать.
Успеет он одеться в срок,
Умыться и поесть,
Успеет встать он за станок,
За парту в школе сесть.

篇章阅读与思考

Вы уже знаете:		Сегодня вы узнаете:	
идти 	ходить 	плыть 	плавать 
ехать 	ездить 	бежать 	бегать 
лететь 	летать 		

1. Прочитайте предложения и укажите правильную схему.



- 1) Пётя очень хорошо бегает. Он бегает лучше всех.
- 2) Света очень хорошо плавает и ничего не боится.
- 3) Саша бегает каждое утро, это полезно для здоровья!
- 4) Девочка, беги назад! Здесь опасно!
- 5) Наташа, плыви сюда! Здесь вода чище!
- 6) Дети, не плавайте в реке, вода ещё холодная!

2. Прочитайте диалоги и найдите соответствующие рисунки.



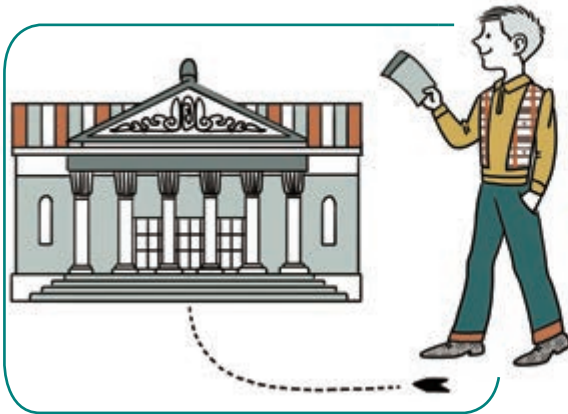
- 1) **Мужчина:** Ребята, не бегайте здесь!
Борис: А почему здесь нельзя бегать?
Мужчина: Мы здесь вчера цветы посадили.
- 2) **Вера:** Никита, кто это к нам плывёт?
Никита: Я не вижу, кто это. Очень далеко.
Вера: Может быть, это Пётя?
Никита: Нет, он не так плавает. А! Теперь я вижу, кто это. Это Лёва.

3. Посмотрите на рисунки и скажите, что они делают.

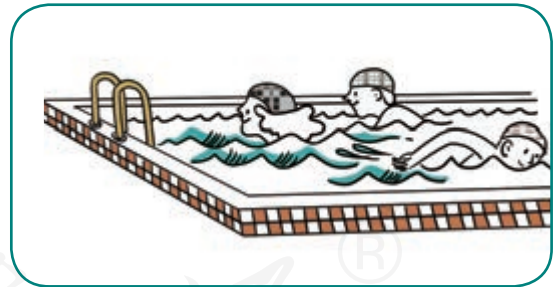
1) бежать — бегать



2) идти — ходить



3) плыть — плавать



Текст

Как быстро бежит время!

Не знаю почему, но мне всё время кажется, что **времени** постоянно не хватает, я ничего не успеваю делать.

Каждое утро я встаю в 6:30. Это не слишком поздно, но я не успеваю даже убраться в комнате, как уже надо идти в школу. Мой

*Почему времени, а не
вре́мя?*

дом недалекó от шкóлы, пешкóм не бóльше 15 минут. Урóки в шкóле начинаются в 8:30. Обычнó я выхожý из дóма в 8:05, и врémени достáточно, но я постояннó опáздываю. Кáждый день пóсле урóков я не идý гулять с одноклáсниками в парк, а срáзу идý домóй, потому́ что бою́сь, что не успею **сдéлать** домáшние задáния. Но обычнó я их всё равнó не успеваю закончить и ложýсь спать пóздно.

Почему́ так всё врémия происхóдит? Всё из-за того́, что я кáждый день встаю́ пóздно?

Сегóдня ўтром я встал в 5:45. Это рáньше, чем обычнó, почти́ на цéлый час. Пóсле того́, как я почи́стил зýбы и умýлся, мне показáлось, что ещё óчень рáно и врémени мнóго, тогда́ я реши́л поигрáть немнóго в и́гры на телефóне. Поигрáл совсém немнóго, как врémия опя́ть пролетéло. В оди́н миг стáло 8:05. Я опя́ть не успéл убрáться в кóмнате! И дáже не успéл позáвтракать. Я срáзу вы́бежал из дóма. Сегóдня нельзjá опоздáть!

По дорóге в шкóлу у нас есть рекá. Около́ неё я уви́дел мнóго людéй. В рекé кто-то **плáвал**. Впередí всех **плыл** Ивáн Ивáнович, мой сосéд. Я знáю, что он кáждый день по утрáм бéгает во дворé, но не ожидал, что он ещё́ любит плáвать.

Я посмотрéл на телефóн, бы́ло ужé 8:25. Как же так? Почему́ ужé 8:25? Неужели́ мой часý спешáт? Я посмотрéл на **ýличные** часý — всё вернó! Ужé 8:25. Я поспешíл в шкóлу.

...

Пóсле урóков я никудá не пошёл, а срáзу побежал́ домóй. Сегóдня нам зáдали написáть сочинéние на тému «Мой день». В 5:55 я нáчал **писáть**. Во дворé в это́ врémия ребя́та игрáли в футбóл и шумéли. Я не мог собрáться с мýслями. Я вы́бежал во двор попросíть их быть ти́ше. Но игрá заинтересовáла меня́. «**Бегí** быстрéе, Вáня! Почему́ так мéдленно бежíшь?» — кричáл я.

— Пётя, иди́ ўжинать! — вдруг кри́кнула мáма, она́ прибежáла во двор.

— Ещё́ рáно!

— Ужé 7:15 вéчера.

— Что? Как 7:15? Как же врémия моглó пройтí так бýстро?

Я бýстро поўжинал и приготóвился писáть сочинéние, но у меня́ зазвонíл телефóн. Это мой друг Жéня звонíл. Мы немнóго поговорíли.

Почему́ сдéлать, а не дéлать?

Почему́ плáвал, а не плыл?

Почему́ плыл, а не плáвал?

*Постарáйтесь понять без словаря́ слóво **ýличный** (ýлица).*

Почему́ писáть, а не написáть?

Почему́ бегí, а не бéгай?

— Пётя, порá спать! — крикнула ма́ма.

Я посмотре́л на часы́. Бы́ло 9:50.

Как бы́стро о́пять прошло́ вре́мя! Я ещё не успе́л написа́ть сочинéние! Ну ла́дно, за́втра напишу́!

В 10:15 я лёг спать.

4. Проверьте, как вы поняли текст. Выполните задания.

1) Ответьте на вопросы.

- (1) Почему Пётю всегда не хватает времени?
- (2) Почему Пётя опоздал сегодня в школу?
- (3) Почему Пётя не успел написать сочинение на тему «Мой день»?

2) Ответьте *да* или *нет*.

- (1) Пётя очень любил плавать и часто плавал в реке рядом с домом.
- (2) Каждое утро Пётя встаёт в половине седьмого.
- (3) Пётя рано просыпался и редко опаздывал в школу.
- (4) Сегодня Пётя встал без четверти шесть.
- (5) Сегодня мама купила Пётю новый планшет.
- (6) Пётю постоянно не хватало времени.

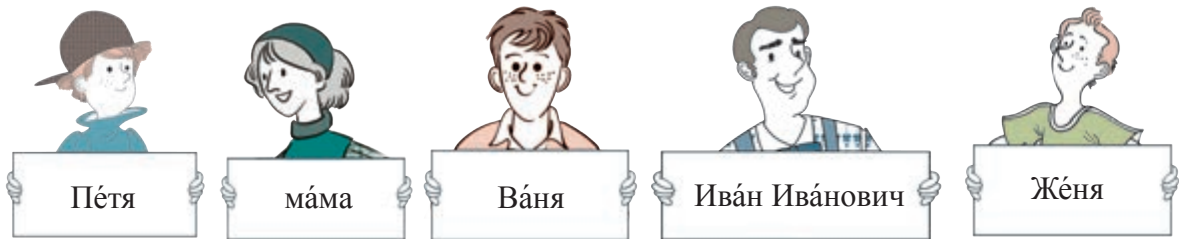
Да	Нет
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

3) Прочитайте текст и назовите цифры словами.

4) Обсудите в классе «Почему и как надо ценить время?».

Ученик А	Время невозможно купить, если его не хватает, и нельзя остановить, когда тебе этого очень хочется. Поэтому мы должны ценить время, нельзя тратить время на компьютерные игры, на пустые разговоры по телефону, в Интернете, перед телевизором.
Ученик Б	Этот текст заставил меня серьёзно подумать и пересмотреть моё время. Я, как Пётя, не знаю, почему, но мне всё время кажется, что времени постоянно не хватает, я ничего не успеваю сделать. После изучения этого текста я понял, что надо ценить и уважать время, что часто драгоценное время теряется из-за того, что я не берегу его.
Ваше мнение	

- 5) Вы́берите нۇжную информация из текста и напишите сочинение на тему «На что мне обычно не хватает времени?». Проведите конкурс сочинений и выберите три лучших сочинения после обсуждения в классе.
- 6) Вы́берите себе роль и разыграйте сценку.



Это интересно!

Это рисунок одной из башен Московского Кремля. Часы на этой башне — известный символ Москвы и России.



课内课外活动 (选学)


1. Напишите вопросы к данным ответам.

- 1) — _____?
— Сейчас без четверти десять.
- 2) — _____?
— Нет, сейчас не десять минут шестого. Сейчас пятнадцать минут шестого.
- 3) — _____?
— Мы встретимся в полдесятого.
- 4) — _____?
— Через неделю у нас будет экзамен по биологии.

2. **Выберите нужное слово и напишите его в правильной форме.**


1) В котóром часу ты вчера _____?

2) Я обычно дóлго _____.

 засыпáть//заснóуть


1) Когда я _____ к бéрегу, там меня уже ждалá сестрá.

2) По средáм пóсле уроков я с дрúгом хожú _____ в бассéйн.

 плáвать — плыть

1) Пáша _____ быстрéе всех в клáссе.

2) Дéти _____ к мáме.

 бéгать — бежáть

3. **Выберите нужное слово и напишите его в правильной форме.**

Истóрия Андрéя

Позавчерá я (возвращáться//возвратíться) домóй пóздно, потому́ что был в гостя́х у дрúга. Он (предлагáть//предложíть) мне (оставáться//остáться) у него́, но я не мог, потому́ что на слéдующий день мне нáдо бýло рáно вставáть. Я не люблю́ рáно (вставáть//встать), но иногда́ жизнь (заставлáть//застáвить). Когда́ я (приходíть//прийтí) домóй, то срáзу (ложíться//лечь) спать. Но дóлго не мог (засыпáть//заснóуть). На другóй день я (просыпáться//проснóуться) с головнóй бóлью. (Идтí — Пойтí) в ванну́ю, (смотрéть//посмотрéть) на себя́ в зéркало и (пугáться//испугáться), потому́ что вид у меня́ был ужáсный. Но я нашёл в себе́ сíлы и (улыбáться//улыбнóуться), и срáзу (становíться//стать) лúчше. (Начинáться//Начáться) нóвый день.

4. **Прослúшайте телепрогáмму и заплóните таблицу.**

Врéмя	Телепрогáмма
6:50	«Дóброе úтро!»
9:30	
10:45	
13:30	
19:55	
21:30	

5. Выберите себе одну из следующих ролей и расскажите свой режим дня.



Образец:

Я _____.

Утром я _____

Днём я _____

Вечером я _____

6. Прочитайте рассказ «Мой день». За сколько минут вы сможете его прочитать про себя? Не забудьте, что вы должны не только читать, но и понимать всё, что читаете. Ещё вы должны думать, чему учит нас этот рассказ.

Мой день

Я сел завтракать. Чай был холодным. Я рассердился, но тут же взял себя в руки. «Прекрасно, — сказал я жене. — От горячего чая бывают разные болезни». Жена ничего не сказала и улыбнулась.

В троллейбусе какой-то человек наступил (踩到) мне на больную ногу. Я рассердился, но тут же взял себя в руки. «Спасибо! — сказал я, — спасибо, что напомнили мне пойти к врачу».

Человек удивился и принёс мне миллион извинений. Он даже пригласил меня в гости. На работе мне директор сказал: «Милый мой! Очень рад, что вы помогли мне почувствовать себя грамотным (有文化的) человеком. В вашей записке я нашёл пять ошибок!»

Я не знал, что надо сказать, только улыбнулся.

Дома сын сказа́л мне, что получи́л две двóйки: по биоло́гии и по х́мии. Я погла́дил его́ по голо́ве и сказа́л: «Это ещё не так пло́хо. Ведь ты вообще́ мог ниче́го не получи́ть».

Хорошо́ мне бы́ло в э́тот день. Я ни на ко́го не серди́лся, всем был дово́лен. Я по́нял, что о́чень ва́жно импе́ть чу́вство ю́мора.

7. Напишите сочинение о ценности времени.

В своём сочинении ответьте на вопросы:

- Почему́ ва́жно це́нить вре́мя?
- Как лю́ди теря́ют вре́мя?
- У вас быва́ет чу́вство, что вре́мя пролета́ет незаме́тно? Когда́?
- Как успева́ть де́лать все ва́жные де́ла?

Слова́рь

бассе́йн, -а; -ы [名, 阳] 游泳池; 蓄水池

ба́шня, -и; -и [名, 阴] 塔, 塔楼

бе́гать, -аю, -аешь; -аю́т [动, 未] (不定向) 跑, 奔跑

боле́знь, -и; -и [名, 阴] 病, 疾病

ва́нная, -ой; -ые [名, 阴] 浴室, 洗澡间

ве́рный, -ая, -ое; -ые [形] 忠实的; 正确的 / **ве́рно** [副]

впе́ред [副] 在前面; [前] ко́го-че́го 在……前面

выходно́й, -а́я, -о́е; -ы́е [形] 休假的

дово́льный, -ая, -ое; -ые [形] 满意的; 对……感到满意的

догова́риваться, -аюсь, -аешься; -аю́тся [动, 未] // **догово́риться, -ри́сь, -ри́шься; -ри́тся** [动, 完] о чём 或 无补语 达成协议, 商量好, 商定, 约定

закáнчиваться, -ается; -аются [动, 未] // **закóнчиться, -чится;**

-чатся [动, 完] (一、二人称不用) 完成, 结束

заставля́ть, -яю, -яешь; -яю́т [动, 未] // **заста́вить, -влю, -вишь; -вля́т** [动, 完] ко́го-что 接不定式 迫使

засыпа́ть, -аю, -аешь; -аю́т [动, 未] // **засну́ть, -ну́, -нёшь; -ну́т** [动, 完] 入睡, 睡着

контро́льный, -ая, -ое; -ые [形] 检查的

кста́ти [副] 正是时候, 恰好; 顺便

миллио́н [数] 百万

напомина́ть, -аю, -аешь; -аю́т [动, 未] // **напо́мнить, -ню, -нишь; -нят** [动, 完] ко́му что 或 о ком-че́м 提醒, 使想起

неужели́ [副] 难道……, 莫非……

обра́тный, -ая, -ое; -ые [形] 回头的, 返回的 / **обра́тно** [副]

отстава́ть, -таю, -таёшь; -таю́т [动, 未] // **отста́ть, -ану, -анешь; -ану́т** [动, 完] от ко́го-че́го 掉队; 落后

пла́вать, -аю, -аешь; -ают [动, 未]
(不定向) 游泳

плыть, плыву́, плывёшь; плыву́т
[动, 未] (定向) 游泳

позавчера́ [副] 前天, 前日

посте́ль, -и; -и [名, 阴] 床铺; 卧具,
被褥

проводи́ть, -ожу́, -одишь; -одят
[动, 未] // **провести́, -еду́, -едёшь;**
-еду́т [动, 完] что 度过; 举行

пуга́ться, -аюсь, -аешься; -аются
[动, 未] // **испуга́ться, -аюсь,**
-аешься; -аются [动, 完] кого́-чегó
或无补语 害怕, 恐惧

путеше́ствовать, -твую, -твуеть;
-твуют [动, 未] 旅行, 游览

сон, сна; сны [名, 阳] 睡, 睡眠; 梦

тэ́ннис, -а [名, 阳] 网球 (运动)

убира́ть, -аю, -аешь; -ают
[动, 未] // **убра́ть, уберу́, уберёшь;**
уберу́т [动, 完] что 拿走; 收拾; 收割

удово́льствие, -ия [名, 中] 愉快,
高兴

хватáть, -áет [动, 未, 无人称] //
хватíть, хватит [动, 完, 无人称]
чегó 足够, 够用

чэ́тверть, -и; -и [名, 阴] 四分之一;
一刻钟

чи́стить, чи́щу, чи́стишь; чи́стят
[动, 未] // **почи́стить, -чи́щу,**
-чи́стишь; -чи́стят [动, 完] кого́-
что 使清洁, 使干净, 刷洗

шумéть, -млю́, -ми́шь; -мят [动,
未] 发出响声; 喧哗

选学

в оди́н ми́г 眨眼间, 瞬间

режи́м дня 作息时间

ро́вно 整整, 正好

цени́ть вре́мя 珍惜时间

人教版®

Урoк 4

Кoгда́ ваш день рoждéния?

Вы на́учитесь:

- гoвoрить o тoм, какoгo числá рoдилíсь вы и вáши блíзкиe, o китáйских и рoссийских прáздникaх;
- oбсуждáть, мoгут ли прáздники быть кáждый день, мoгут ли лúди вceгдá oтдыхáть.

Вы знáете:

Вoсьмoe мáртa — Мeждунaрoдный жéнский день.

Брaт рoдилcя вoсьмoгo мáртa двe тýсячи шeстнáдцaтoгo гoдa.

Вы пoвтoритe:

Мoй друг рoдилcя в aпрéлe.

А.С. Пúшкин рoдилcя в тýсячa сeмьoт дeвянoстo дeвятoм гoдú.



课前活动

1. Вы уже изучали тему «Праздники». Повторите эту тему.

2. Что они говорят?

Антон в гостях у Ли Мина. Разговор между ними.

Антон: Ли Мин, поздравляю тебя с днём рождения!

Ли Мин: _____!

Антон: Желаю тебе счастья, радости, успехов в учёбе.

Ли Мин: _____!

Антон: Примь мой скромный подарок!

Ли Мин: _____!



Антон: _____!

Ли Мин: Спасибо за поздравление!

Антон: _____.

Ли Мин: Спасибо за хорошие пожелания!

Антон: _____!

Ли Мин: Какая красивая матрёшка! Мне очень нравится. Большое тебе спасибо!

3. Подготовьтесь к рассказу о праздниках. Найдите информацию и фотографии в Интернете.

Вам нужно:

рассказать о своём дне рождения

рассказать о празднике Новый год в Китае

рассказать о празднике Новый год в России

рассказать о празднике День учителя в Китае и в России

课堂活动

年、月、日表示法

	Какое число?	Когда? Какое числа?
日	<p>первое одиннадцатое двенадцатое тринадцатое четырнадцатое пятнадцатое шестнадцатое семнадцатое восемнадцатое девятнадцатое двадцатое двадцать третье тридцатое</p>	<p>первого одиннадцатого двенадцатого тринадцатого четырнадцатого пятнадцатого шестнадцатого семнадцатого восемнадцатого девятнадцатого двадцатого двадцать третьего тридцатого</p>
月、日	первое мая	первого мая
年、月	май две тысячи восемнадцатого года	в мае две тысячи восемнадцатого года
年、月、日	первое мая две тысячи восемнадцатого года	первого мая две тысячи восемнадцатого года

Восьмoe марта — Международный женский день.
 Брат родился восьмого марта две тысячи шестнадцатого года.
 注意: число 在句中一般省略不用。



Это надо знать!

Китайцы пишут дату так: 2018.06.03

Русские пишут дату так: 03.06.2018

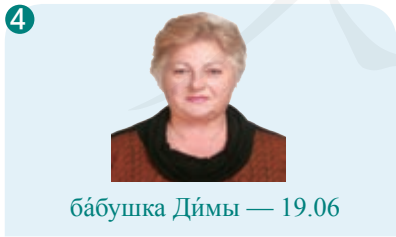
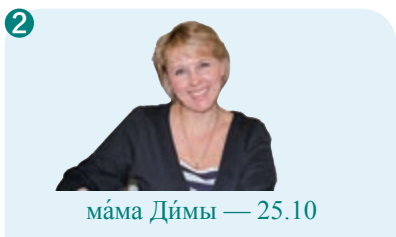
1. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцу.

В общежитии вы с русскими друзьями смотрите на фотографии родных и знакомых и рассказываете, когда они родились.

- Образец:** — Кто это?
— Это Дима, мой друг.
— А когда он родился?
— В апреле.
— А точнее? Какое число?
— Точнее, второго апреля.
— Завтра будет второе апреля. Надо поздравить Диму с днём рождения.



Дима — 02.04



2. Найдите информацию о следующих праздниках в Интернете и составьте диалоги по образцу.

Образец:

- Саша, какое сегодня число?
- Сейчас посмотрю на телефоне. Шестое сентября.
- Уже шестое? А десятого сентября — День учителя. Мы должны поздравить наших учителей с праздником. Саша, а у вас в России отмечают День учителя?
- Тоже отмечают, но не десятого сентября, а пятого октября.



День учителя



Праздник Весны



Первое мая



Международный женский день



Праздник Луны



3. Спросите друг друга, когда у кого из вас день рождения, и заполните таблицу. Ответьте на вопросы.

Кто?	Январь	Февраль	Март	Апрель	Май	Июнь
	Июль	Август	Сентябрь	Октябрь	Ноябрь	Декабрь
Ли Мин	шестое января					

Вопросы:

- 1) У кого день рождения будет завтра?
- 2) У кого день рождения сегодня?
- 3) У кого день рождения был вчера?
- 4) У кого день рождения будет в следующем месяце?
- 5) У кого день рождения был месяц назад?
- 6) У кого день рождения весной, летом, осенью и зимой?

4. Прослушайте и прочитайте диалог. Ответьте на вопросы.

Второе марта. Лю Далун и Олег на улице в Москве. На улице много людей, они отмечают праздник.

Лю Далун: Что это вы празднуете?

Олег: Масленицу.

Лю Далун: Что такое «Масленица»?

Олег: Это самый старый русский праздник. Его празднуют обычно в конце февраля — начале марта. Этот праздник мы отмечаем целую неделю. Каждый день этой праздничной недели имеет своё название и традиции. Мы прощаемся с зимой и встречаем весну. Далун, ты знаешь, что русские едят на Масленицу?

Лю Далун: Не знаю.

Олег: Блины. Русские говорят: «Масленица без блинов — не Масленица».

Лю Далун: Почему именно блины?

Олэг: Потому что блин — символ солнца. Кру́глый, горячий блин так похо́ж на весеннее тёплое солнце. А в России такие длинные и холодные зимы! Поэтому мы радуемся приходу весны.

Лю Далун: Спасибо тебе, Олэг, что рассказал мне об этом празднике. Завтра уже воскресенье, третье марта, то есть последний день Масленицы?

Олэг: Да, точно! Как быстро прошла неделя!

Вопросы:

- 1) Что такое Масленица?
- 2) Почему русские любят Масленицу?
- 3) Сколько дней празднуют Масленицу?
- 4) Когда русские начали праздновать Масленицу в этом году?
- 5) Почему русские говорят: «Масленица без блинов — не Масленица»?

5. Прочитайте диалоги и найдите соответствующую дату на календаре.



- 1) — Когда родилась твоя мама?
— Мама родилась второго декабря тысяча девятьсот семьдесят второго года.



- 2) — Когда родился твой папа?
— Папа родился двадцать первого февраля тысяча девятьсот шестьдесят девятого года.



- 3) — Когда родилась твоя бабушка?
— Бабушка родилась пятнадцатого января тысяча девятьсот сорок седьмого года.



- 4) — Когда родился твой дедушка?
— Дедушка родился пятого мая тысяча девятьсот сорок второго года.



- 5) — Когда родился твой брат?
— Брат родился шестого марта две тысячи четвертого года.



- 6) — Когда родилась твоя сестра?
— Сестра родилась двадцать шестого июня две тысячи первого года.

6. Найдите информацию о следующих известных китайских и русских писателях и поэтах в Интернете. Скажите, когда они родились и умерли, когда был их столетний юбилей, а в каком году будет их трёхсотлетний юбилей.

Образец:

А.С. Пушкин родился шестого июня тысяча семьсот девяносто девятого года, умер десятого февраля тысяча восемьсот тридцать седьмого года. Шестого июня тысяча восемьсот девяносто девятого года был его столетний юбилей. В две тысячи девяносто девятом году будет его трёхсотлетний юбилей.



А.С. Пушкин
русский поэт, писатель



Го Можó
китайский поэт, писатель

1



Лáо Шэ
китайский писатель

2



Лу Синь
китайский писатель

3



М.Ю. Лёрмонтов
русский поэт, писатель

4



А.П. Чéхов
русский писатель

5



Л.Н. Толстой
русский писатель

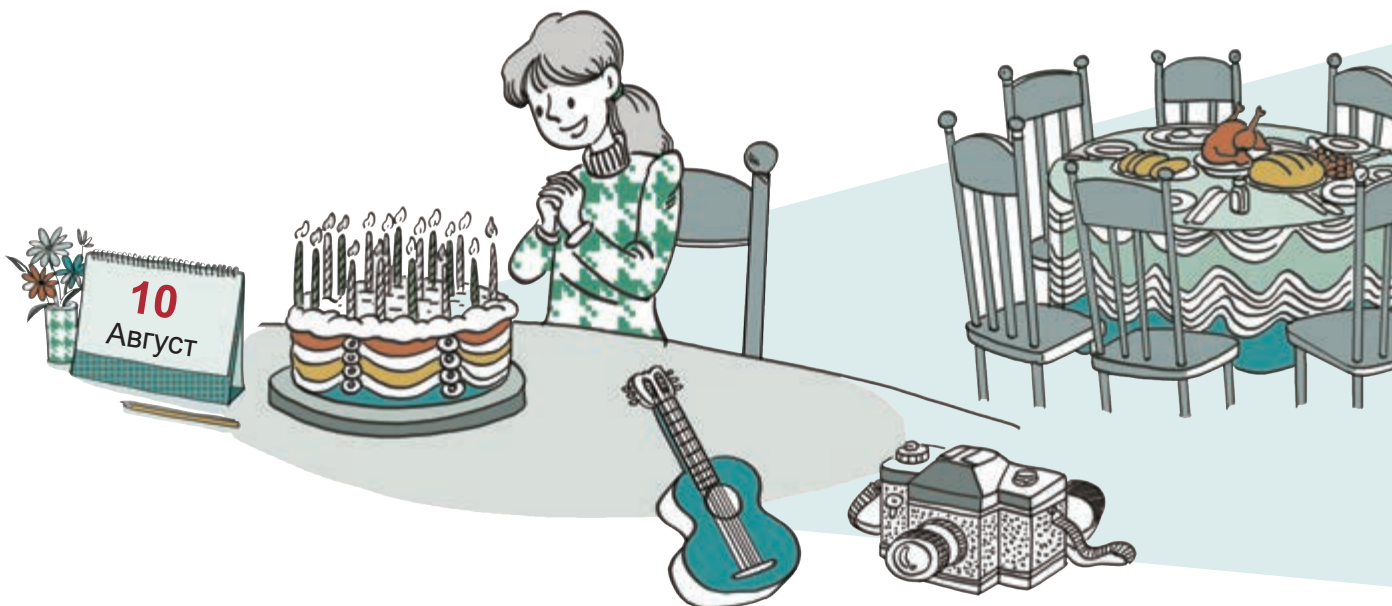
6

7. Составьте небольшой рассказ по рисунку.

В своём рассказе ответьте на вопросы:

- Когда у неё день рождения?
- В каком году она родилась?
- Сколько лет Маше?
- Сколько человек придёт к ней в гости?
- Что они будут делать?
- Что стоит на столе?
- Что они будут есть?

Начните так: Маша ждёт гостей. Сегодня...



Диалог



На площадке школы Нина встретила с Ли Мином.

Нина: Здравствуй, Ли Мин!

Ли Мин: Здравствуй, Нина, как дела?

Нина: Всё нормально. Готовимся к празднику. Скоро первое мая, у нас будет три выходных дня. Мы думаем, как будем отдыхать. Может быть, поедем на Великую Китайскую стену. Что ты будешь делать на праздник?

Ли Мин: Мы с родителями поедем путешествовать по Китаю. Обычно многие китайцы проводят этот праздник так: отдыхают, путешествуют. А в России есть такой праздник?

Нина: Да, у нас в мае два праздника: первого и второго мая мы празднуем День Весны и Труда, а девятого мая — День Победы.

- Ли Мин:** А что это за праздник?
- Нина:** Это день победы над фашистами в Великой Отечественной войне (1941-1945). Все поздравляют ветеранов войны и дарят им цветы, приносят цветы к памятникам героям войны.
- Ли Мин:** У нас тоже есть такой праздник, только мы его отмечаем тридцатого сентября. А какие ещё праздники есть в России?
- Нина:** Ещё есть Восьмое марта — Международный женский день. В этот день поздравляют всех женщин, дарят им цветы и подарки.
- Ли Мин:** Мы тоже восьмого марта поздравляем женщин, но более скромно, не так, как в России. А какой твой самый любимый праздник?
- Нина:** Самый любимый мой праздник — это Новый год. До праздника мы украшаем ёлку. Дед Мороз и Снегурочка приносят детям подарки. Ли Мин, а какой твой любимый праздник?
- Ли Мин:** Мой любимый праздник — Праздник Луны. В этот день китайцы едят вкусные пряники. И ещё я, конечно, люблю Праздник Весны.
- Нина:** Ну что ж, поздравляю тебя с майским праздником и желаю тебе хорошо его встретить.
- Ли Мин:** Я тоже тебя поздравляю и тоже желаю тебе хорошо его встретить и хорошо отдохнуть.

8. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.

- 1) Прочитайте предложения. Потом прослушайте аудиозапись, проверьте по ней своё произношение и свою интонацию.

Уточнение

А в России есть такой праздник?

А что это за праздник?

А какой твой самый любимый праздник?

Поздравление

Поздравляю тебя с праздником и желаю тебе хорошо его встретить.

- 2) Ответьте на вопросы.
 - (1) Как называется праздник 1 (первое) Мая в России и в Китае?
 - (2) Что будет делать Ли Мин во время этого праздника?
 - (3) Как называют русские 9 (девятое) Мая? Что это за праздник?
 - (4) Когда и как в России празднуют Международный женский день?
 - (5) Какие праздники больше всего любят Нина и Ли Мин?
- 3) Выберите себе роль и разыграйте диалог.



Это надо знать!

В России Новый год встречают с новогодней ёлкой.

Дед Мороз и Снегурочка — это главные сказочные персонажи на празднике Нового года.



9. Напишите слова в скобках в правильной форме. Прочитайте текст и скажите, как празднуют Новый год в России.

В России Новый год — самый любимый и самый весёлый праздник. Новый год встречают в двенадцать (час) ночи (тридцать первое) декабря. (Первое) января — выходной день.

Новый год — это ёлка, шампанское, песни, танцы.

Новый год — это (зимний) каникулы в школе. И, конечно, Дед Мороз и Снегурочка. Дед Мороз и Снегурочка обязательно (приходить) в гости на Новый год. Они вместе дарят (дети) подарки на Новый год.

Новый год в России — семейный праздник. Но молодые люди празднуют (он) дома не всегда. Они (идти) в гости, в клуб, в ресторан.

Если люди работают на радио и телевидении, в полиции, на транспорте, в больницах, Новый год они встречают на работе.

В Новый год люди (дарить) и (получать) подарки.

В эту ночь обычный тост: «С Новым (год)! С новым (счастье)!»

10. Какие праздники в Китае и в России вы знаете? Заполните таблицу и напишите: название праздника, когда этот праздник отмечается, кто его отмечает, кого поздравляют, что по традиции делают в этот день.

В Китае	В России
День учителя отмечают десятого сентября. Все отмечают этот праздник, поздравляют учителей с Днём учителя. Школьники дарят учителям цветы, открытки, маленькие подарки. ...	День учителя отмечают пятого октября...

11. Посмотрите на рисунки. На одном рисунке китайская семья, на другом — русская семья. Расскажите о каждой семье.

В своём рассказе ответьте на вопросы:

- Сколько человек в семье?
- Кто они?
- Как их зовут?
- Когда они родились?
- Сколько им лет?
- Что они делают?
- У кого сегодня день рождения?
- Как они отмечают день рождения?



Это китайская семья.

дедушка — 15.03.1936
бабушка — 10.01.1940
мама — 01.02.1970
папа — 15.05.1967
Ван Лин — 02.07.2002



Это русская семья.

дедушка — 22.04.1931
бабушка — 12.06.1935
мама — 11.11.1973
папа — 14.08.1967
Антон — 05.09.2001
Анна — 25.12.2006





Отдохните!

Прослушайте и прочитайте отрывок из текста песни «День рождения». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью. Найдите в Интернете клип, где народный артист России Николай Басков поёт песню «День рождения» на вечере. Скажите, как он поздравляет детей с праздником и в какой одежде дети отмечают праздник.

День рождения

От улыбок светло вокруг,
И веселья не занимать,
Словно все сговорились вдруг,
Каждый хочет тебя обнять.
Только счастьем душа полна,
И не важно, что на дворе,
Лето, осень, зима, весна,
Это твой день в календаре.

篇章阅读与思考

1. Найдите общую часть в этих словах и определите их значение.

мальчик — мальчишка

весёлый — веселиться

думать — придумать

отдых — отдыхать

гулять — погулять

мастер — мастерская

кричать — закричать

помогать — помочь — помощь — помощник

интерес — интересный — интересовать — интересоваться



Запомните!

слишком мало

слишком много

2. Напишіте правильно: *слишком мало* или *слишком много*.

- 1) Сегодня уроков нам задали _____, поэтому я не пойду гулять.
- 2) Надо успеть написать контрольную, а времени осталось _____.
- 3) Саша плохо знает литературу, потому что он читает _____ книг.
- 4) Не ешь _____ конфет, это вредно.
- 5) Он _____ играет в игры на смартфоне, поэтому плохо учится.

Текст

Праздники

Когда я был мальчишкой, я любил праздники. На праздники я всегда получал подарки. Подарков получал очень много.

Я любил все праздники: Новый год, Масленицу, **Первое** июня и все дни рождения. **Больше всего** я любил свой день рождения. Мой день рождения шестого апреля.

Меня мало интересовали сами праздники. Обычно я и не замечал, как они проходили. Все веселились, танцевали, а я сидел и ждал подарков. Мне казалось, что праздников слишком мало, и я решил сам придумать несколько праздников. Так я придумал праздники всего первого: **первого** дождя, первых грибов, первого снега и многие другие. Придумал праздники всего хорошего: хорошей погоды, хорошей книги, хорошей отметки.

Я говорил папе, маме, бабушке и дедушке о своих праздниках. И они отмечали эти даты и приносили мне подарки.

Скоро я придумал так много праздников, что их нужно было отмечать почти каждый день. Например, позавчера, пятнадцатого ноября, был день солнца, вчера, шестнадцатого ноября, был день луны, а сегодня, семнадцатого ноября, день облака, завтра, восемнадцатого ноября, будет день футбола, послезавтра, девятнадцатого ноября, будет день баскетбола.

Так я очень устал от праздников. И тогда я придумал праздник отдыха от праздников.

Почему первое, а не первого?

Почему больше всего, а не больше всех?

Почему первого, а не первого?



Однажды, в день нового праздника, я пошёл погулять и зашёл в мастерскую дяди Тóли.

— Заходи́, заходи́! — закрича́л мне дядя Тóля. — Хорошо́, что пришёл! Мне как раз ну́жен помо́щник.

Я рабо́тал в мастерско́й весь день.

— **Из тебя́ вы́дет отли́чный ма́стер!** — сказа́л дядя Тóля.

— Дядя Тóля! А мо́жно я за́втра о́пять приду́? — попроси́л я.

— Конечно́, приходи́! И порáньше! — засмея́лся дядя Тóля.

Весь ве́чер мне бы́ло ве́село. И э́то был са́мый лу́чший пра́здник! Пра́здник тру́да!

Из тебя́ вы́дет

отли́чный ма́стер! =

Ты бу́дешь отли́чным

ма́стером!

3. Проверьте, как вы поняли текст. Выполните задания.

1) Выберите правильный ответ.

(1) На праздники мальчик получал подарки?

(А) Да, всегда́.

(Б) Да, иногда́.

(В) Нет, никогда́.

(2) Какие праздники мальчик любил?

(А) Свой день рождения и Но́вый год.

(Б) Все дни рождения.

(В) Все праздники.

(3) Когда у мальчика день рождения?

(А) Пе́рвого января́.

(Б) Восью́мого ма́рта.

(В) Шесто́го апре́ля.

(4) Что делал мальчик в праздники?

(А) Весели́лся.

(Б) Танцева́л.

(В) Сиде́л и ждал подарков.

(5) Что мальчик сделал, когда ему показало́сь, что праздников сли́шком ма́ло?

(А) Попро́сил по́мощь у дру́га.

(Б) Сказал об этом папе, маме, дедушке и бабушке.

(В) Придумал много праздников.

(6) Понравилась ли мальчику работа у дяди Толи?

(А) Да.

(Б) Нет.

(В) Не говорится в тексте.

2) Ответьте на вопросы.

(1) Почему мальчик любил все праздники, но больше всего свой день рождения?

(2) Какие новые праздники он придумал?

(3) Почему он придумал праздник отдыха от праздников? Что это значит?

(4) Куда он однажды пошёл? Что он там делал?

(5) Почему в тот день ему было весело?

(6) Почему тот день для него стал самым лучшим праздником?

3) Какие слова можно добавить?

(1) На праздники я всегда получал _____ подарки.

(2) Я пошёл погулять _____ и зашёл в мастерскую дяди Толи.

(3) Хорошо, что _____ пришёл.

(4) Я работал в мастерской _____ весь день.

(5) А можно я завтра опять придё _____?

(6) И это был самый лучший праздник _____.

4) Обсудите в классе «Могут ли праздники быть каждый день? Могут ли люди всегда отдыхать?».

Ученик А	Если каждый день будет праздник, люди могут устать от этого. Человек не может жить без дела, без работы. Это очень скучно и неинтересно.
Ученик Б	Люди не могут только отдыхать. Они должны работать, учиться.
Ваше мнение	

5) Допишите окончание текста. Что было дальше?

Начните так:

Сколько лет прошло! Мне уже тридцать пять лет. Сейчас я работаю врачом в больнице. Часто бывает так: когда все отдыхают во время праздников, я работаю...

6) Выберите себе роль и разыграйте сценку.



Это интересно!



На этом рисунке русская семья собирается вместе дома встречать Новый год. Предлагаем вам нарисовать рисунок, как китайцы встречают Праздник Весны, как вы дома встречаете этот праздник, и рассказать об этом одноклассникам или русским друзьям.

课内课外活动 (选学)

1. Выполните тест.

A. Выберите нужное слово.

1) Папа уезжает в командировку _____ апреля.

(А) пять

(Б) пятого

(В) пятое

2) Новый учебный год в России начинается _____.

(А) третьего сентября

(Б) пятого октября

(В) первого сентября

- 3) Ю.А. Гага́рин полетёл в ко́смос _____ апреля.
 (А) двена́дцатого (Б) двена́дцать (В) двена́дцатое
- 4) Ми́ша роди́лся двадца́того сентяб́ря _____ ты́сячи _____ го́да.
 (А) два ... тре́тьего (Б) две ... тре́тьего (В) две ... три

Б. *Всего́* или *всех*?

- 1) Но́вый год я люблю́ бо́льше _____.
- 2) Моя́ ма́ма гото́вит лу́чше _____.
- 3) Я люблю́ бра́та бо́льше _____.
- 4) Из шко́лы я прихо́жу ра́ньше _____.
- 5) Ми́ша бо́льше _____ лю́бит э́ти стихи́.
- 6) Андре́й написа́л контро́льную лу́чше _____.
- 7) Учи́тельница му́зыки мне нра́вится бо́льше _____.

2. Зако́нчите диало́ги.

- 1) — Когда́ у вас бу́дут экза́мены?
 — _____.
 — А когда́ зако́нчатся заня́тия?
 — _____.
- 2) — Како́е сего́дня число́?
 — _____.
 — А когда́ бу́дет Пра́здник Весны́?
 — _____.

3. Прослу́шайте автобиографи́ю Елены́ и отве́тьте *да* или *нет*.

- 1) Её́ зову́т Елена Па́вловна Ивано́ва.
- 2) Она́ родила́сь 3 сентяб́ря 2001 го́да в Москвё.
- 3) В 2012 годú она́ поступи́ла в Моско́вскую шко́лу.
- 4) В настоя́щее вре́мя она́ учи́тся в дева́том клáссе.
- 5) Её́ па́па роди́лся в 1966 годú.
- 6) Её́ ма́ма родила́сь в 1966 годú.
- 7) Её́ брат роди́лся в 1999 годú.

Да	Нет
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

4. Прочитайте информацию о людях в таблице и выполните задания.

ФИО	Дата рожд.	Рост (см)	Вес (кг)	Глаза	Волосы
Смирнов Иван Александрович	11. 06. 2001	177	70	зелёные в очках	короткие тёмные
Бочкова Ольга Игоревна	03. 05. 1999	170	60	большие	светлые короткие
Егоров Евгений Юрьевич	12. 09. 1978	180	79	тёмные	короткие чёрные прямые
Суркова Марина Ивановна	25. 12. 1944	160	55	синие без очков	светлые длинные прямые
Бодров Иван Петрович	30. 08. 1958	190	120	голубые маленькие	короткие

А. Ответьте на вопросы.

- 1) Что значит «ФИО»?
- 2) Что значит «дата рожд.»? Сколько им сейчас лет?
- 3) Что значит «вес» и «кг»?
- 4) Какая у них фигура?

Б. Опишите этих людей по образцу.

Образец: Смирнов Иван Александрович — молодой человек. Он родился одиннадцатого июня две тысячи первого года. Сейчас ему ... лет. Он среднего роста, стройный. У него зелёные глаза и короткие тёмные волосы. Он в очках.

5. Посмотрите на фотографии и составьте рассказ о том, как встречают Новый год в Китае и в России.

В своём рассказе ответьте на вопросы:

- Когда отмечают Праздник Весны?
- Что люди делают перед Праздником Весны?
- Что люди делают в праздничные дни?





- Какой праздник самый любимый в России?
- Где ставят ёлки?
- Кто дарит детям подарки?
- Что люди делают в новогоднюю ночь?

6. Представьте себе, что вы Ли Мин. Напишите поздравительное письмо Ивану Ивановичу, как это сделал русский писатель А.П. Чехов.

Письмо А.П. Чехова
К.С. Станиславскому

2 января 1901 года

Многоуважаемый Константин Сергеевич, Ваше письмо я получил только вчера.

Поздравляю Вас с Новым годом, с новым счастьем и, если можно надеяться, с новым театром.

Марию Петровну поздравляю с Новым годом и шлю ей сердечный привёт и пожелание всего хорошего, главное — здоровья.

От всей души благодарю Вас за письмо, оно меня так порадовало. Крепко жму Вашу руку.

Ваш А. Чехов.

7. Прочитайте текст и скажите, когда родился Володя, когда родилась Люся, когда родились Вера и Андрей.

Оля родилась пятого апреля. Володя родился в том же месяце, но через две недели. Люся родилась через три месяца после Володи. А Вера и Андрей родились в один день с Люсей.

8. Напишите поздравительные открытки по следующим ситуациям.

- 1) У вашего русского друга день рождения.
- 2) Скоро восьмое марта. Вы хотите поздравить учительницу русского языка.

9. Напишите даты в календарь и составьте диалоги по образцу.

Образец: — Третий вторник — это какое число?
 — Третий вторник — это пятнадцатое число.

Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
	15					

- Третий вторник.
- Первый понедельник.
- Третье воскресенье.
- Вторая пятница.
- Третья среда.
- Второе воскресенье.
- Первая суббота.
- Третья пятница.
- Пятый четверг.
- Первое воскресенье.
- Четвёртый четверг.

Словарь

блин, -а; -ы [名, 阳] (特指俄罗斯式的) 发面煎饼

весенний, -ая, -ее; -ие [形] 春天的

война, -ы; войны [名, 阴] 战争

восемнадцатый, -ая, -ое; -ые [数] 第十八

восемьсот [数] 八百

горячий, -ая, -ее; -ие [形] 热的; 炎热的 / **горячо** [副]

дата, -ы; -ы [名, 阴] 日期

двадцатый, -ая, -ое; -ые [数] 第二十

двенадцатый, -ая, -ое; -ые [数] 第十二

девятна́дцатый, -ая, -ое; -ые [数]
第十九

девяты́сot [数] 九百

ма́стер, -а; -а́ [名, 阳] 能手, 行家

мастерская́, -ой; -ие [名, 阴] 作坊;
工作室

ма́трешка, -и; -и [名, 阴] 套娃

междунаро́дный, -ая, -ое; -ые
[形] 国际的

мороз, -а; -ы [名, 阳] 严寒; 零下气温;
(复) 严寒天气

наде́яться, -ёюсь, -еёшься;
-еются [动, 未] на что 希望, 盼望

нового́дний, -ая, -ее; -ие [形]
新年的

оди́ннадцатый, -ая, -ое; -ые [数]
第十一

оте́чественный, -ая, -ое; -ые [形]
祖国的; 国产的

отмеча́ть, -аю, -аешь; -ают [动,
未] // **отме́тить, -чу, -тишь;**
-тят [动, 完] кого́-что 标出, 作记号;
庆祝

побе́да, -ы; -ы [名, 阴] 胜利

пожелáние, -ия; -ия [名, 中] 祝愿,
祝词; 愿望, 心愿

поздравле́ние, -ия; -ия [名, 中] 祝
贺, 祝词; 贺信

помо́щник, -а; -и [名, 阳] 助手,
帮手

пра́здничный, -ая, -ое; -ые [形]
节日的

проща́ться, -аюсь, -аешься;
-аются [动, 未] // **прости́ться,**
прощу́сь, прости́шься;
протя́тся [动, 完] с кем 告别, 互道
再见

пятна́дцатый, -ая, -ое; -ые [数] 第
十五

семна́дцатый, -ая, -ое; -ые [数] 第
十七

се́мьсо́т [数] 七百

тридцáтый, -ая, -ое; -ые [数] 第
三十

трина́дцатый, -ая, -ое; -ые [数] 第
十三

украша́ть, -аю, -аешь; -ают [动,
未] // **укра́сить, -ашу, -ашишь;**
-асят [动, 完] кого́-что чем 装饰
(上), 打扮(上)

четы́рнадцатый, -ая, -ое; -ые [数]
第十四

шестна́дцатый, -ая, -ое; -ые [数]
第十六

шампа́нское, -ого; -ие [名, 中] 香
槟酒

юбиле́й, -я; -и [名, 阳] 纪念日

选学

пра́здновать 庆祝(节日)

Снегу́рочка 雪姑娘

ветера́н 老战士; 老将

Урок 5

Что вы едите на завтрак?

Вы научитесь:

- говорить о русской и китайской кухне;
- обсуждать, как должны вести себя хорошие официанты в ресторане.

Вы узнаете:

Андрею не хочется есть, потому что ему нездоровится.

Ребятам нашего класса легко/трудно это сделать.

Мамы нет/не было/не будет дома.

Вы повторите:

Лене надо/нужно приготовить обед.



课前活动

1. Вы уже изучали тему «Питание». Повторите эту тему.

2. Что они говорят?

Ли Мин в гостях у Нины. Разговор между ними.

Нина: Ли Мин, сначала мы будем есть суп.

Ли Мин: _____?

Нина: Да, правильно. Ты это уже знаешь?

Ли Мин: _____?

Нина: А на второе у нас будут пельмени.

Ли Мин: _____?

Нина: На десерт у нас будет чай с тортом.



Нина: _____.

Ли Мин: Суп для русских — это первое блюдо, да?

Нина: _____?

Ли Мин: Да. Я знаю, что русские едят суп в начале обеда. А что сегодня у нас будет на второе?

Нина: _____.

Ли Мин: А что будет на десерт?

Нина: _____.

3. Подготовьтесь к рассказу о китайской и русской кухне. Найдите информацию и фотографии в Интернете.

Вам нужно:

рассказать о китайской традиционной кухне

рассказать о русской традиционной кухне

рассказать о своих любимых блюдах

рассказать о полезных продуктах для больных

课堂活动

无人称句

没有主语，而且不可能有主语的句子叫作无人称句。它常常表示自然现象、人或动物的各种状态。如：

1. (кому) хóчется/хотéлось, нездорóвится/нездорóвилось
Андрею не хóчется есть, потому́ что ему́ нездорóвится.
2. (кому) плóхо/хорошо́/легко́/трудно́; (кому) на́до/ну́жно;
(кому) мо́жно/нельзя́
Ребя́там на́шего клáсса легко́/трудно́ это сде́лать.
Ле́не на́до пригото́вить обе́д.
Ему́ мо́жно/нельзя́ есть моро́женое.
3. (у когó/где) нет/не́ было/не бу́дет
Ма́мы нет/не́ было/не бу́дет до́ма.



Сравните!

无人称句	人称句
Мне хóчется /хотéлось	Я хочú /хотéл
есть. (чегó?) чаю́/ча́я.	есть. (что?) чай.

1. Дáйте отрицáтельные отве́ты на сле́дующие вопро́сы и скажи́те, че́го вам сейча́с хóчется.

Образец: — Хóчешь я́блоко?

— Спа́сибо, не хóчется. Мне сейча́с хóчется шокола́да.

1) — Хóчешь мя́со?

— _____.

2) — Хóчешь карто́фель?

— _____.

3) — Хóчешь гриба́ы?

— _____.

4) — Хóчешь кóфе?

— _____.

5) — Хóчешь молоко́?

— _____.

6) — Хóчешь чай?

— _____.

2. Посмотрите на фотографии и скажите, какие из этих блюд вы хотите, а какие вы не хотите.

Образец: — Я хочу котлеты, а не хочу кашу.

— А мне хочется каши, не хочется котлет.



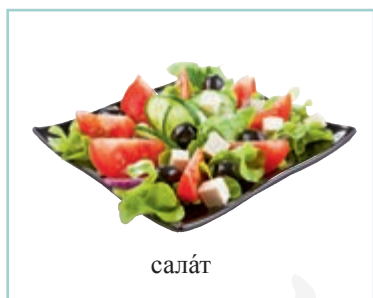
котлѐты



ка́ша



шашлыки́



салат



пельме́ни



борщ



Сравните!

人称句

Мне нужна́ рыба́.

无人称句

Мне ну́жно купи́ть ры́бу.

3. Дайте отрицательные ответы на следующие вопросы и скажите, что вам нужно.

Разговор между друзьями в магазине.

Образец: — Тебе́ нужна́ свѐкла?

— Нет, мне не нужна́ свѐкла. Мне ну́жно купи́ть карто́шку.

1) — Тебэ нужны óвоши?

— _____.

2) — Им нужна ўтка?

— _____.

3) — Вам нужны фру́кты?

— _____.

4) — Емú нўжно молоко́?

— _____.

5) — Нам нўжно мя́со?

— _____.

6) — Бабушке нужна капуста́?

— _____.



Запо́мните!

нездора́виться *кому́?*

нездора́вится; нездора́вилось

4. Да́йте больны́м сове́т по образцу́.

Образец: Анто́н — моро́женое, тёплая вода́

Анто́ну нездора́вится, емú нельзя́ есть моро́женое, но мо́жно пить тёплую
воду́.

1) Анна — рыба́, ку́рица

2) Ни́на и Са́ша — ко́фе, молоко́

3) де́душка — во́дка, вино́

4) па́па — ба́ранина, ўтка

5) Ми́ша и Юра — яйца́, мя́со

6) Ви́тя — то́фу, сыр

5. Ваш одноклассник заболел гриппом. У него болит горло, и высокая температура. Как вы считаете, какие продукты полезны для него? А какие вредны? Заполните таблицу. Подумайте и обсудите, почему здоровое питание важно для здоровья.

Полезные продукты	Вредные продукты

Запомните!

пробовать 的变化同	что?
чувствовать	суп
попробовать 的变化同	рыбу
почувствовать	мясо
	пельмени

6. В Китае очень интересная и богатая традиционная кухня. Скажите, что вы предложите русским друзьям попробовать.

Образец:

Попробуйте утку по-пекински, она должна вам понравиться.



утка по-пекински



хогó



рыба-белка



курица «Гунбао»



тофу в остром соусе



баклажан с рыбным вкусом

7. Вы с русским другом пришли в ресторан в России. Посоветуйтесь с другом, что вам взять на обед.

Образец: — Не знаю, что взять на обед. Что здесь вкусно готовят?

— Попробуй взять грибной суп. Он должен тебе понравиться.

— Хорошо, попробую грибной суп. А ты что возьмёшь?

— Я возьму блины.



грибной суп



курица с овощами



мясо с картофелем



пирог с яблоками



торт



блины

8. В парах разыграйте диалог и скажите, какие китайские и русские традиционные блюда вы умеете готовить.

На школьном конкурсе в Москве Хуан Далун познакомился со Светой. Она приглашает Хуан Далуна к себе домой в гости.

- Здравствуй, Хуан Далун, я хочу пригласить тебя к себе в гости.
- Спасибо за приглашение! Приду с удовольствием. А когда?
- В воскресенье.
- Хорошо. Обязательно буду.
- Я приготовлю борщ и блины. Это традиционные русские блюда.
- Я никогда не пробовал русский борщ. Мне очень хочется попробовать борщ и блины.
- Я пригласила ещё Майкла, он из Америки, и других моих друзей.
- Нам будет очень весело. Света, ты когда-нибудь пробовала китайские пельмени? Они очень похожи на русские внешне, но вкус у них совсем другой. Я хочу приготовить для вас китайские пельмени. Они должны вам понравиться. Что ты об этом думаешь?
- Отличная идея. Я никогда не пробовала китайские пельмени. А что тебе будет нужно для этого?
- Мне нужны будут мука, яйца, мясо, лук, капуста и соль.
- Всё это у нас есть дома. Тебе не нужно ничего приносить с собой.
- Хорошо. Во сколько приходите?
- Утром, в десять часов. Будем готовить вместе: я — борщ, а ты — китайские пельмени.
- Хорошо. Договорились. До воскресенья!

9. Представьте себе, что вы Хуан Далун. Запишите содержание разговора в дневник.

☁ ☔ ☀



Это надо знать!

салат из огурцов = салат с огурцами = огуречный салат

суп из рыбы = суп с рыбой = рыбный суп

10. Прочитайте страницу из меню. Напишите по образцу.



Закуски

салат из овощей

салат из капусты

салат из фруктов

салат из мяса

Первые блюда

суп из рыбы

бульон из мяса

суп из грибов



Вторые блюда

котлеты из картофеля

бифштекс из курицы

котлеты из рыбы



Сладкие блюда

торт из шоколада

пирожное с орехами

пирог с фруктами



Образец: салат из овощей = салат с овощами = овощной салат

11. В Интернетe найдите меню русских ресторанов. Заполните таблицу.

Закуски	салат из картофеля...
Первые блюда	борщ...
Вторые блюда	пельмени...
Сладкие блюда/Десерты	мороженое...
Напитки	чай...

 **Запомните!**

	<i>что?</i>	<i>кому?</i>	<i>что сделать?</i>
предлагать 的变化 同 читать	суп	другу	попробовать
предложить 的变化 同 положить	кашу	Пете	поесть
	сок	нам	выпить

12. Представьте себе, что вы официант в ресторане. В ресторан приходят русские гости. Скажите, что вы можете им предложить.

Кому?	Нравится/ Нравятся	Не нравится/ Не нравятся	Ваш совет
	мясо	рыба	Если вам не нравится рыба, я могу предложить вам мясо.
	черешня	яблоки	
	шашлык	утка	
	чай	кофе	
	пельмени	каша	

 **Запомните!**

Перед едой или во время еды русские обычно говорят: «Приятного аппетита!» Гостям хозяин часто говорит: «Кुшайте на здоровье!»

*Ребята в гостях у Светы.*

- Света:** А-а, ребята! Добро пожаловать! Заходите. Спасибо, что приехали. Быстро нашли наш дом?
- Майкл:** Нет, нам было трудно вас найти.
- Света:** Правда? Почему? Я же вам объяснила, где я живу.
- Олег:** Нам надо было ехать на метро, но Майкл сказал, что он хочет посмотреть город, и предложил идти пешком.
- Аня:** Поэтому мы и потеряли дорогу.
- Света:** Вот это да! Ну ладно. Уже пора обедать. Ребята, у нас сегодня русский обед. Сначала суп.
- Хуан Далун:** Это на первое, да?
- Света:** Да, молодец, Хуан Далун. По-русски так и говорят. Вы знаете, что русские едят суп в начале обеда?
- Хуан Далун:** Да, а мы, китайцы, в конце.
- Аня:** А что у нас будет на второе?
- Света:** На второе — китайские пельмени. Это Хуан Далун приготовил.
- Хуан Далун:** Как будем есть пельмени — вилкой или палочками?
- Света:** По-русски лучше есть вилкой. Майкл, а ты умеешь есть палочками?
- Майкл:** Конечно, умею. Я в Америке часто ем палочками, как китайцы. А вот Олег, наверное, не умеет.
- Олег:** Да, я не умею, буду учиться. Но суп мы все будем есть ложками.
- Хуан Далун:** Олег, ты говоришь «есть суп», а по-китайски говорят «пить суп».
- Олег:** Правда?! Очень интересно.
- Хуан Далун:** А как вы говорите, «пить чай» или «есть чай»?
- Аня:** Мы говорим «пить чай».
- Света:** Ну а сейчас, ребята, будем есть суп.
- Все:** Хорошó!
- Света:** Всем приятного аппетита! Кушайте на здоровье!

Хуán Далун: Спасибо, Света. Нам у тебя было очень приятно. Большое спасибо за такой вкусный, богатый обед. Но нам пора.

Света: Вы уже собираетесь домой?

Хуán Далун: Да. Нам надо идти. Ведь завтра конкурс.

Света: Тогда я желаю всем вам больших успехов. Ещё раз спасибо, что пришли. Я вас провожу до метро.

13. Проверьте, как вы поняли диалог. Выполните задания.

- 1) Прочитайте предложения. Потом прослушайте аудиозапись, проверьте по ней своё произношение и свою интонацию.

Благодарность

Спасибо, Света. Нам у тебя было очень приятно. Большое спасибо за такой вкусный, богатый обед.

Удивление

Правда? Почему?

Пожелание

Всем приятного аппетита!

- 2) Выполните тест.

(1) Когда русские едят суп?

(А) В конце обеда.

(Б) В начале обеда.

(В) В середине обеда.

(2) Кто говорит «ест суп»?

(А) Китайцы.

(Б) Русские.

(В) Американцы.

(3) Что говорят русские в начале обеда?

(А) С удовольствием!

(Б) Добро пожаловать!

(В) Приятного аппетита!

(4) Чем русские едят пельмени?

(А) Вилкой.

(Б) Ложкой.

(В) Палочками.

3) Выберите себе роль и разыграйте диалог.

14. В парах допишите и разыграйте следующие диалоги по ситуациям.

1) *Антон звонит Ли Мину.*

— Ли Мин, Нина приглашает нас к себе в гости. Ты пойдёшь?

— Пойдú _____.

2) *В столовой.*

— Ребята, вы уже обедаете? _____!

— Спасибо. Садись к нам за столик.

3) *После обеда гость благодарит хозяйку.*

— Нина, большое тебе спасибо _____.

— Пожалуйста.

4) *Хозяйка встречает гостей дома.*

— Здравствуй, Нина!

— Здравствуйте, ребята, спасибо, _____.

5) *Антон звонит Ли Мину.*

— Ли Мин, завтра в десять часов мы вместе идём к Лене.

— Хорошо, _____.

6) *В гостях у Нины.*

— Какой богатый обед ты приготовила!

— _____!

_____ с удовольствием _____ договорились _____

_____ Кушайте на здоровье _____ за такой вкусный и богатый обед _____

_____ что приехали _____ Приятного аппетита _____



Отдохните!

Прослушайте и прочитайте отрывок из текста песни «Вкусная песня о вредной пище». Если вам понравится эта песня, вы можете найти её в Интернете и послушать полностью.

Вкусная песня о вредной пище

Очень вредно есть солёное, очень вредно есть перчёное,
Ой, а как вредно есть вареники! И мясо жирное в борщё!
Говорят с тоской учёные, что опасно есть копчёное,
А по последним изысканиям, крайне вредно есть вообще!

篇章阅读与思考

1. Найдите общую часть в этих словах и определите их значение.

рабо́та — рабо́тать — рабо́тник

благодáрность — благодарить

ра́дость — ра́достный — обра́доваться

нести́ — принести́

бежа́ть — побежа́ть — убежа́ть — прибежа́ть — забежа́ть

2. Напишите слово *какой-то* в правильной форме.

1) Он рассказа́л про _____ необычные фрукты из Азии, но назва́ние я забы́л.

2) Вчера́ мы бы́ли в _____ очень хоро́шем рестора́не, там была́ вкусная у́тка.

3) Он дал мне попрóбовать _____ очень вкусный ко́фе.

4) Мы пи́ли _____ чай, очень похо́жий на пуэ́р.

5) Это _____ друго́е блю́до, я не заказывал его́.

6) Он сегодня́ _____ страна́нный: ниче́го не ест.

Текст

В столовой

В этот день я был очень занят. Я целый день ничего не **ел**. Мне не хотелось вечером готовить самому ужин, поэтому я забежал поужинать в столовую. Я съел два супа и два вторых блюда, а потом ещё выпил две чашки кофе. И тут мне вдруг принесли **какую-то книгу**.

— Что это? — спросил я.

— Это книга, — ответили мне. — Будьте добры, напишите.

Я посмотрел на этих людей. Это были работники столовой.

— Что написать? — не понял я.

Работники столовой улыбались.

— Напишите благодарность, — просили они. — Мы очень вас просим.

Я немного удивился и спросил:

— Почему я должен написать благодарность? Или вы каждому так говорите?

— О! Вы **с таким аппетитом ели** наш суп, пили наш кофе. Только вы можете написать! — радостно сказали они.

— Гм!.. — удивился я ещё больше. — Вы так думаете?

— Не только мы, — обрадовались они. — Все так думают. Всем было видно, как вы ели суп.

— Почему? — удивился я ещё больше.

— Потому что вы ели суп с большим аппетитом. У нас **редко кто так ест**.

— Да?! — удивлялся я всё больше.

Они не дали мне подумать. Открыли книгу и сказали:

— Пишите! Вы ели суп с аппетитом. Вся столовая видела это.

Работники встали вокруг. Теперь их было уже много.

Я посмотрел вокруг. Все люди в столовой смотрели на меня.

Делать было нечего. Я взял ручку и написал: «Мне **хотелось** есть, и я с аппетитом ел суп и котлеты, пил кофе».

Книгу у меня быстро забрали. Повар вышел посмотреть на меня и строго сказал: «А ещё не хотел писать!!!»

Почему ел, а не съел?

Как вы понимаете

какую-то книгу?

Как вы понимаете с

таким аппетитом

ели?

Как вы понимаете редко

кто так ест?

Почему хотелось, а не

хочу?

3. Проверьте, как вы поняли текст. Выполните задания.

1) Выберите правильный ответ.

(1) Почему герой в этот день ничего не ел?

(А) Ему не хотелось есть. (Б) Он был очень занят. (В) Он болел.

(2) Где он ужинал?

(А) Дома. (Б) В ресторане. (В) В столовой.

(3) Что ему принесли?

(А) Котлеты. (Б) Какую-то книгу. (В) Кофе.

(4) Каждый ли ел с аппетитом в этой столовой?

(А) Каждый. (Б) Редко кто. (В) Никто.

2) Ответьте на вопросы.

(1) Что герой съел в столовой?

(2) Кто принёс ему книгу?

(3) Что он должен был написать?

(4) Как объяснили работники столовой свою просьбу?

(5) Что написал герой рассказа?

(6) Что сказал ему повар?

3) Обсудите в классе «Как должны вести себя хорошие официанты в ресторане?».

Ученик А	Хорошие официанты должны уважать гостей.
Ученик Б	Хорошие официанты не должны просить гостей писать благодарность.
Ученик В	Когда хорошие официанты видят, что гости много заказывают, они должны напомнить им, что переедать вредно для здоровья.
Ученик Г	Если гости оставили много еды после себя, хорошие официанты должны напомнить им, что еду нужно беречь, поэтому нужно заказывать столько, сколько сможете съесть.
Ваше мнение	

4) Дoпишите oкoнчaние тeкстa. Чтo бьлo дaльшe?

Начните так:

На слeдующий дeнь нa рaбoтe я рaсскaзaл...

5) Вьбeрите сeбe рoль и рaзыгрaйте сцeнку.



герoй рaсскaзa пoвар



рабoтник А рабoтник Б
рабoтник В рабoтник Г



Этo интeрeсно!



На этoй фoтoгрaфии рyсские блины. В Китae мы тoже eдим блины.
Предлaгaeм вaм нaрисoвaть китaйские блины и рaсскaзaть o них.

课内课外活动 (选学)

1. Вьпoлните тeст.

1) Сeгoдня _____ нyжно рaнo вьйти из дoмa.

(А) мнe

(Б) мeня

(В) я

(Г) мoя

2) Мнe _____ пить.

(А) хoчy

(Б) хoчeтся

(В) хoтeл

(Г) хoтeть

- 3) Мне надо _____ ужин.
- (А) гото́вил (Б) гото́влю
(В) гото́вить (Г) пригото́вил
- 4) Их за́втра _____ в шко́ле.
- (А) не́ было (Б) не быть
(В) не бу́дет (Г) не бу́дут
- 5) Сего́дня на уро́ке бы́ло о́чень _____ .
- (А) интере́сный (Б) интере́сное
(В) интере́сная (Г) интере́сно
- 6) Зимой в Росси́и о́чень _____ .
- (А) хо́лодно (Б) хо́лодный
(В) хо́лодная (Г) хо́лодные
- 7) В э́том _____ мо́жно вку́сно пообе́дать.
- (А) ма́ленький рестора́н (Б) ма́леньком рестора́не
(В) ма́ленького рестора́на (Г) ма́ленькому рестора́ну
- 8) Вы мо́жете купи́ть горя́чий за́втрак в _____ .
- (А) э́том кио́ске (Б) э́тот кио́ск
(В) э́того кио́ска (Г) э́тому кио́ску
- 9) На за́втрак надо́ есть _____ .
- (А) ка́ша (Б) ка́шей
(В) ка́ше (Г) ка́шу
- 10) Вам ну́жно попра́бовать _____ .
- (А) э́тому су́пу (Б) об э́том су́пе
(В) э́тот суп (Г) э́тим су́пом
- 11) Я предложи́л _____ попра́бовать _____ по-пеки́нски.
- (А) друг, у́тка (Б) друзе́й, у́тки
(В) дру́га, у́ткой (Г) дру́гу, у́тку
- 12) Ему́ не хвата́ет _____ на у́жин в доро́гом рестора́не.
- (А) де́ньги (Б) де́нег
(В) деньга́ми (Г) деньга́м

2. Напишите слова в скобках в правильной форме.

- 1) Официант предложил (молодой человек и девушка) салат и мясо с овощами.
- 2) Школьная столовая каждый день предлагает (свои ученики) свежие блюда.
- 3) В китайском ресторане (наши русские друзья) предложили попробовать китайские блюда.
- 4) В русском ресторане официант предложил (мы) пельмени.
- 5) Наша новая столовая предлагает (школьники) широкий выбор блюд и соков.
- 6) В кафе официант предложил (я) попробовать несколько видов мороженого.

3. Прослушайте диалоги и найдите соответствующие рисунки.



4. Посмотрите на рисунки и скажите, что нужно было сделать Васе Капустину, чтобы приготовить борщ. А он что сделал? Что он прочитал в книге? Составьте предложения по образцу.



Вася Капустин решил приготовить суп. Но он не знал, как его варить. Он взял книгу рецептов и прочитал. Нужно сначала варить мясо один час, потом свёклу и картофель пятнадцать минут, потом положить капусту, морковь и лук. Добавить соль и варить ещё десять-пятнадцать минут.

Образец: прочитать рецепт

Васе Капустину нужно было сначала прочитать рецепт.

- 1) сварить мясо, свёклу и картофель
- 2) положить в суп капусту, морковь и лук
- 3) добавить соль в суп
- 4) варить мясо один час
- 5) варить свёклу и картофель пятнадцать минут
- 6) варить овощи десять-пятнадцать минут

5. Прочитайте рекламу ресторанов. Пригласите своего друга в ресторан. В парах составьте и разыграйте диалоги по образцу.

**Добрó пожаловать в
ресторáн «Русь»!**

*Красиво, уютно, вкусно!
У нас можно не только
вкусно поесть, но и приятно
отдохнуть!
Тел. 214-25-17*

Ресторáн «Пекин»

*приглашает вас
попробовать китайскую
кухню! Вам предложат
прекрасную утку
по-пекински.
Тел. 621-54-30*

Ресторáн «Москва»

*открыт с 12 дня
до 2 часов ночи!
Традиционная русская
кухня. Приглашаем!
Тел. 258-70-68*

Образец:

- Я хочу пригласить тебя сегодня в ресторан на ужин.
— В какой ресторан?
— В ресторан «Пекин». Там готовят очень вкусные китайские блюда. Думаю, тебе понравится.
— Спасибо, пойду с удовольствием.
— Встретимся в семь часов у ресторана «Пекин».
— Хорошо! Пока!
— Пока! До встречи!

6. Посмотрите на рисунок и скажите, сможет ли он приготовить рыбу.



7. Прочитайте и перескажите следующие тексты. Заполните таблицу.

Старик и яблони

Старик сажал яблони. Ему сказали: «Зачем тебе эти яблони? Долго ждать с этих яблонь плода, и ты не съешь с них ни яблочка».

Старик сказал: «Я не съем, другие съедят, мне спасибо скажут».

Приятного аппетита!

— Здравствуйте!

— Здравствуйте! Пожалуйста, вот меню.

— Спасибо. Так... Картофель, грибы, помидоры, огурцы, салат «Русский», салат «Греческий», салат картофельный, салат морковный... Извините, а у вас есть шашлык или бифштекс? Может быть, курица?

— Нет, шашлыка нет, бифштекса тоже нет. И курицы нет. Вообще мяса у нас нет.

— А рыба?

— Рыбы у нас тоже нет.

— А икра есть?

— У нас нет икры.

— Как? Почему у вас нет мяса, нет икры? Это ресторан или столовая?

— Это ресторан. Вы знаете, как называется наш ресторан?

— Да, знаю. Ваш ресторан называется «Лев Толстой». Это мой любимый писатель, поэтому я и зашел к вам.

— А вы знаете, что Лев Толстой был вегетарианцем? И ресторан наш тоже

вегетари́анский.

— А Пу́шкин? Он то́же был вегетари́анцем?

— Нет.

— Очень хоро́шо! Ресторáн «Пу́шкин» ря́дом. И э́то мой люби́мый поэ́т. Я ду́маю, в э́том ресторáне хоро́шее вино́ и шампа́нское.

— Почему́ вы так ду́маете?

— Пу́шкин люби́л хоро́шее вино́ и шампа́нское. Я зна́ю его́ стихи́. До свидáния!

— До свидáния! При́ятного аппети́та!

可以猜出大概意思的词	你认为必须查词典的词

8. В Интернетe найдите рецeпты традициoнных русcких блюд и запишите их. Попробуйте приготовить сами.

Образец:

Блины — традициoнное русcкое блюдо. Это блюдо связано с дрeвним русcким праздником — Масленицей. Масленицу встречают весной, а блины являются символом солнца. Во время Масленицы целую неделю в России пекут и едят блины.



Как готовить блины?



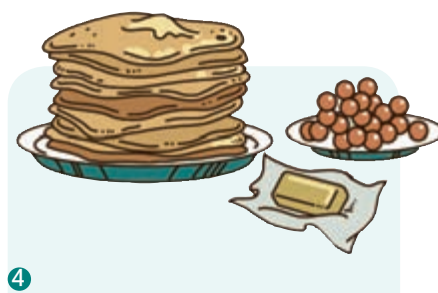
Вам нe нужно взять четыре стака́на муки́, два стака́на молока́, немного́ ма́сла, три яйца́, одну́ ло́жку са́хара и немного́ со́ли.



Смешáйте молоко́, муку́ и яйца́.



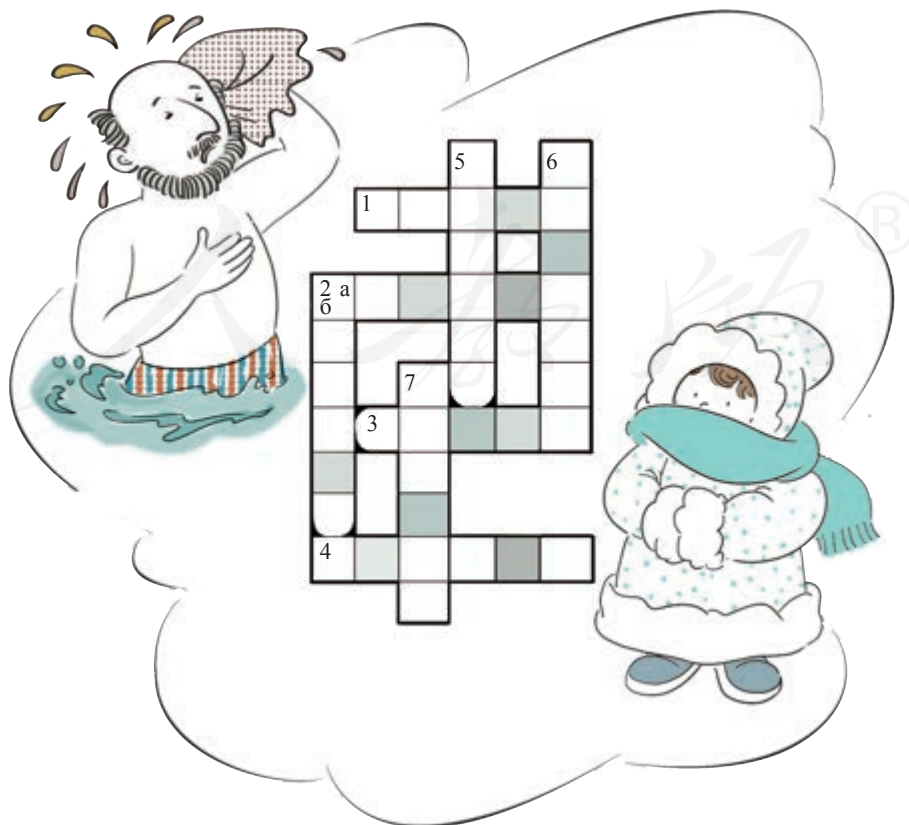
Готóвить блины́ нýжно на мáсле и на горя́чей сковороде́.



Есть блины́ мо́жно с икро́й, ягодами, фрукта́ми, ры́бой, сы́ром, гриба́ми, ма́слом и́ли сметáной.

9. Решите кроссворд.

- 1) Если на улице $+30^\circ$, вам холодно или жарко?
- 2а) Если ученица плохо отвечает урок, ей стыдно или нет?
- 3) Вам трудно или легко писать по-китайски?
- 4) Если ваш друг занимается, ему можно или нельзя мешать?
- 2б) Если вы смотрите неинтересный фильм, вам весело или скучно?
- 5) Если сумка тяжёлая, ребёнку трудно или легко поднять её?
- 6) Если на улице -30° , вам холодно или жарко?
- 7) Если вы смотрите хороший балет, вам весело или скучно?



Словарь

аппетит, -а; -ы [名, 阳] 食欲, 胃口

борщ, -а́; -и́ [名, 阳] 红甜菜汤

десэ́рт, -а; -ы [名, 阳] 甜食, 点心

зака́зывать, -аю, -аешь; -аю́т
[动, 未]//**зака́зать, -ажу́, -а́жешь;**
-а́жут [动, 完] что 订购

заку́ска, -и; -и [名, 阴] 小吃, 冷盘

икра́, -ы́; и́кры [名, 阴] (经过加工可供食用的) 鱼子

карто́шка, -и; -и [名, 阴] 马铃薯, 土豆

ка́ша, -и; -и [名, 阴] 饭, 稠粥

котле́та, -ы; -ы [名, 阴] 肉饼; 饭饼, 菜饼

ку́рица, -ы; ку́ры [名, 阴] 母鸡; 鸡肉

ку́шать, -аю, -аешь; -аю́т [动, 未]
//**поку́шать, -аю, -аешь; -аю́т** [动, 完] что (指人) 吃, 吃饭

лук, -а [名, 阳] 洋葱

ма́сло, -а [名, 中] 黄油

меню́ [名, 中, 不变] 菜单

морко́вь, -и [名, 阴] 胡萝卜

морозе́ное, -ого [名, 中] 冰激凌

нездоро́виться, -ится [动, 未, 无人称] кому́ 不舒服

о́стрый, -ая, -ое; -ые [形] 尖的; 敏锐的; 辣的 /**о́стро** [副]

официа́нт, -а; -ы [名, 阳] (食堂、饭店等的) 服务员 /**официа́нтка** [名, 阴]

па́лочки, -чек [名, 复] 筷子

пиро́г, -а́; -и́ [名, 阳] 馅饼; 煎包子

пи́ща, -и; -и [名, 阴] 食物, 食品

повар, -а; -а́ [名, 阳] 厨师

помидо́р, -а; -ы [名, 阳] 西红柿, 番茄

предлага́ть, -аю, -аешь; -аю́т [动, 未]//**предложи́ть, -ожу́, -о́жишь;**
-о́жат [动, 完] кому́ что 或接不定式表示愿意提供(某种方便); 建议, 提出

пробова́ть, -бую, -буешь; -буют
[动, 未]//**попробова́ть, -бую,**
-буешь; -буют [动, 完] что 试验; 品, 尝; 尝试

реце́пт, -а; -ы [名, 阳] 处方, 药方

сала́т, -а; -ы [名, 阳] 凉拌菜, 色拉

све́кла, -ы [名, 阴] 甜菜

сла́дкий, -ая, -ое; -ие [形] 甜的; 蜜甜的 /**сла́дко** [副]

сок, -а; -и [名, 阳] 汁, 汁液

сыр, -а; -ы [名, 阳] 干酪, 乳酪

у́тка, -и; -и, у́ток [名, 阴] 鸭子

хотéться, хо́чется [动, 未, 无人称] 想要, 想; 愿望

шашлы́к, -а́; -и́ [名, 阳] 串烤羊肉, 烤羊肉串

яйцо́, яйца́; яи́ца, яи́ц [名, 中] 蛋

Словарь

А

- а́втор** (科学著作、文学艺术作品的) 作者 2
аппети́т 食欲, 胃口 5

Б

- бале́т** 芭蕾舞 2
бассе́йн 游泳池; 蓄水池 3
ба́шня 塔, 塔楼 3
бе́гать [未](不定向)跑, 奔跑 3
безопа́сный 2
 安全的, 没有危险的 / **безопа́сно** [副]
беспла́тный 2
 免费的, 无偿的 / **беспла́тно** [副]
блин (特指俄罗斯式的) 发面煎饼 4
боле́знь 病, 疾病 3
борщ 红甜菜汤 5

В

- ва́нная** 浴室, 洗澡间 3
ве́рный 忠实的; 正确的 / **ве́рно** [副] 3
весе́нный 春天的 4
вне́шний 外在的; 表面的 1
возмо́жность 可能性 2
во́зраст (人和动植物的) 年龄 1
война́ 战争 4
восемна́дцатый 第十八 4
восемьсо́т 八百 4
впередí 在前面; [前] 在……前面 3

- вре́дный** 有害的 / **вре́дно** [副] 2
вре́менный 1
 暂时的, 临时的 / **вре́менно** [副]
встре́ча 相遇, 会见 2
выходно́й 休闲的 3

Г

- глу́пый** 愚蠢的 / **глу́по** [副] 1
горя́чий 热的; 炎热的 / **горячо́** [副] 4

Д

- да́та** 日期 4
двадца́тый 第二十 4
двена́дцатый 第十二 4
дви́гаться//дви́нуться 走动, 移动, 运动 2
девятна́дцатый 第十九 4
девяты́со́т 九百 4
десе́рт 甜食, 点心 5

- добавля́ть//доба́вить** 增加; 补充 2
дово́льный 满意的; 对……感到满意的 3
догова́риваться//договори́ться 2
 达成协议, 商量好, 商定, 约定

Е

- еда́** 食物, 食品 1

Ё

Ж

жа́дный 贪婪的 / жа́дно [副]	1
жела́ние 愿望; 祝福	2
журнали́ст 新闻工作者, 新闻记者	1

З

зака́зывать//заказа́ть 订购	5
заканчи́вать//закончи́ть 结束, 完结	2
заканчи́ваться//закончи́ться 完成, 结束	3
заку́ска 小吃, 冷盘	5
заставля́ть//заста́вить 迫使	3
засыпа́ть//засну́ть 入睡, 睡着	3
звук 声音	2
землетрясе́ние 地震	1
зна́чит 那么, 可见, 就是说; 就是, 等于	1

И

икра́ (经过加工可供食用的) 鱼子	5
интервью́ 答记者问	1
истори́ческий 历史的	2

Й

К

карто́шка 马铃薯, 土豆	5
ка́ша 饭; 稠粥	5
колле́га 同事, 同行	2
контро́льный 检查的	3

котле́та 肉饼; 饭饼, 菜饼	5
красо́та 美丽; (复) 美景	1
кста́ти 正是时候, 恰好; 顺便	3
ку́рица 母鸡; 鸡肉	5
ку́шать//поку́шать (指人) 吃, 吃饭	5

Л

ли́чный (属于) 个人的, 私人 (所有) 的 / ли́чно [副]	2
лук 洋葱	5

М

ма́сло 黄油	5
ма́стер 能手, 行家	4
мастерская́ 作坊; 工作室	4
матрёшка 套娃	4
медве́дь 熊	1
междунаро́дный 国际的	4
меню́ 菜单	5
миллио́н 百万	3
мне́ние 意见, 见解	2
молчали́вый 少言寡语的, 沉默寡言的, 不爱说话的	1
морко́вь 胡萝卜	5
*морóженое 冰激凌	5
морóз 严寒; 零下气温; (复) 严寒天气	4
музыка́льный 音乐的	2

Н

надéяться [未] 希望, 盼望	4
напомина́ть//напо́мнить 提醒, 使想起	3

нача́ло 开始, 开端	2
нездорови́ться [未] 不舒服	5
неужели́ 难道……, 莫非……	3
никогда́ (не) 任何时候都(不); 从来(不); 永远(不)	2
нового́дний 新年的	4

О

образова́ние 教育	2
о́брáтный 回头的, 返回的 / о́брáтно [副]	3
о́бщительный 好与人交往的, 善于交际的	1
о́днана́дцатый 第十一	4
о́стрый 尖的; 敏锐的; 辣的 / о́стро [副]	5
осу́ществлять//осу́ществить 使实现; 实行, 实施	2
оте́чественный 祖国的; 国产的	4
отмеча́ть//отме́тить 标出, 作记号; 庆祝	4
отстава́ть//отста́ть 掉队; 落后	3
официа́нт (食堂、饭店等的) 服务员 / официа́нтка [阴]	5

П

пала́тка 帐篷	1
пáлочки [复] 筷子	5
переводи́ть//перевести́ 翻译	2
пече́нье 饼干	1
пиро́г 馅饼; 煎包子	5
пи́ща 食物, 食品	5
пла́вать [未] (不定向) 游泳	3
плащ 雨衣	1
плыть [未] (定向) 游泳; 航行	3
побе́да 胜利	4
*по́вар 厨师	5

подходи́ть//подойти́ 走近; 驶近; (时间、机会、某种情形等) 来到	1
пожелáние 祝愿, 祝词; 愿望, 心愿	4
пожило́й 已过中年的	1
*позавче́ра 前天, 前日	3
поздравле́ние 祝贺, 祝词; 贺信	4
поку́пка 买到的东西	2
помидо́р 西红柿, 番茄	5
помощник 助手, 帮手	4
посло́вица 谚语	1
посте́ль 床铺; 卧具, 被褥	3
появля́ться//появи́ться 出现; 出版; 发生	2
праздничны́й 节日的	4
предлага́ть//предложи́ть 表示愿意提供(某种方便); 建议, 提出	5
принимáть//приня́ть 接收, 接受; 录取	2
прóбовать//попрóбовать 试验; 品, 尝; 尝试	5
проводи́ть//провести́ 度过; 举行	3
прощáться//прости́ться 告别, 互道再见	4
пуга́ться//испуга́ться 害怕, 恐惧	3
путеше́ствие 旅行	2
путеше́ствовать [未] 旅行, 游览	3
пятна́дцатый 第十五	4

Р

ра́достный 高兴的, 喜悦的 / ра́достно [副]	1
ра́дость 高兴, 喜悦; 喜事	1
ра́зны́й 不同的, 不一样的; 各种各样的	1

рецепт 处方, 药方 5
рисовать//нарисовать 1
 素描, 画(素描)图画

С

салат 凉拌菜; 色拉 5
свёкла 甜菜 5
семнадцатый 第十七 4
семьсот 七百 4
сердитый 1
 爱发脾气的; 生气的/сердито[副]
сказка (民间的)神话, 故事, 童话 1
скачивать//скачать 下载 1
скромный 谦虚的; 朴素的; 简单的 1
сладкий 甜的; 蜜甜的/сладко[副] 5
слишком 太, 过于 2
совершать//совершить 完成; 实现 2
сок 汁, 汁液 5
сон 睡, 睡眠; 梦 3
сообщение 报道, 消息; 通知 2
счёт 计算; (球赛、运动竞赛等的)比分;
(复)账单 2
сыр 干酪, 乳酪 5

Т

тенис 网球(运动) 3
тратить//потратить 花费, 耗费; 丧失 2
тридцатый 第三十 4
тринадцатый 第十三 4

У

убегать//убежать 跑开, 跑掉 1
убирать//убрать 拿走; 收拾; 收割 3
удача 顺利, 成功 1
удобный 2
 舒适的, 舒服的; 方便的/удобно[副]
удовольствие 愉快, 高兴 3
украшать//украсить 4
 装饰(上), 打扮(上)
условие 环境, 条件 2
утка 鸭子 5

Ф

флешка U盘, 优盘 1
фотоаппарат 摄影机, 照相机 1

Х

хватать//хватить 足够, 够用 3
хотеться [未]想要, 想; 愿望 5

Ц

Ч

четверть 四分之一; 一刻钟 3
четырнадцатый 第十四 4
чистить//почистить 3
 使清洁, 使干净, 刷洗

Ш

шампанское 香槟酒 4
шашлык 串烤羊肉, 烤羊肉串 5

шестна́дцатый 第十六	4
шумéть 发出响声；喧哗	3
шутíть//пошутíть 说着玩，开玩笑；嘲笑，戏弄	1

Щ

Э

эконóмить//сэконóмить 节省，节约	1
------------------------------------	---

Ю

юбилéй 纪念日	4
-------------------	---

Я

яйцó 蛋	5
---------------	---

加*的词为高中课程标准要求掌握的词，它们在初中教材中作为选学词出现过。

专有名词	
Азия 亚洲	5
Вели́кая Кита́йская стена́ 长城	4
Герма́ния 德国	1
Кремль (莫斯科) 克里姆林 (宫)	3
Междунаро́дный же́нский день 国际妇女节	4
Ма́сленица 谢肉节	4
Но́вый год 新年	4
Пра́здник Весны́ 春节	1
Пра́здник Луны́ 中秋节	4

Тематические слова®

人与自我

朋友

бесéдовать 交换意见；举行座谈会

встрéча 相遇，会见

глúпый 愚蠢的

го́рдый 有自尊心的；骄傲的

гостеприимный 好客的
грубый
(言辞、行为等)不礼貌的,粗暴的;不文明的
дружить 交好,要好
дружиться//подружиться 交好,相好
жадный 贪婪的
забота 关心,照顾
***закричать** 喊叫起来
***знаменитый** 著名的
***значить** 意思是……
капризный 任性的
любопытный 好奇的;好奇求知的
мириться//помириться 讲和,和解
молчаливый 不爱说话的
надяться 希望,盼望
общительный 好与人交往的,善于交际的
***определять//определить** 确定,断定
***отрицательный** 否定的
парень 小伙子
печальный 忧愁的
***полететь** 飞起来
помощник 助手,帮手
приятель 友人,关系很近的熟人
равнодушный
漠不关心的;对……不感兴趣的
ровесник 同龄人
спорить//поспорить 争论,争辩;发生争执
способность 能力,本领
ссориться//поссориться 与……不和;争吵
трусливый 胆小的,畏缩的
уважаемый 敬爱的
уважение 敬意;尊重,尊敬

хитрый 狡猾的
шутить//пошутить 说着玩,开玩笑
юбилей 纪念日

人与社会

媒体、网络

***безопасность** 安全
блог 博客
вирус 病毒
***Вичат** 微信
изменяться//измениться 改变
Номер мобильного телефона изменился. 手机号码变了。
компьютерный 计算机的
мультимедиа 多媒体(技术)
мультимедийный 多媒体的
общаться 与……交往
общаться в Интернете 在网上交往
***онлайн** 在线
отправлять//отправить 寄
отправлять кому фотографии по Вичату 通过微信给某人发照片
***планшет** 平板电脑
скачивать//скачать 下载
слайд 幻灯片
***смартфон** 智能手机
***файлы** 文件
факс 传真
флешка U盘,优盘
электронный 电子的
электронное письмо 电子邮件

экран 屏幕; 荧幕

传统、习俗

матрёшка 套娃

мороз 严寒; 零下气温; (复) 严寒天气

Дед Мороз 严寒老人

***население** 居民, 人口

обычай 风俗, 习俗, 习惯

отмечать//отметить 庆祝

пожелание 祝愿, 祝词

поздравление 祝贺, 祝词; 贺信

***праздновать** 庆祝节日 (纪念日)

праздничный 节日的

***прожить** 居住 (若干时间)

пусть 让, 但愿

**Пусть новый год принесёт тебе
много счастья!**
祝愿新的一年给你带来更多幸福!

символ 象征; 标志

***Снегурочка** 雪姑娘

***сравнивать//сравнить** 比较

танец 跳舞, 舞蹈

***также** 也是

тост 简短的祝酒词; 举杯

традиция 传统; 习俗

***трóйка** 三套 (马) 车

украшать//украсить 装饰 (上), 打扮 (上)

***эпо́ха** 时代, 时期

юбилей 纪念日

专有名词

***День Победы** 胜利日

Международный женский день
国际妇女节

Масленица 谢肉节

Национальный праздник 国庆节

Новый год 新年, 元旦

Праздник Весны 春节

Праздник Луны 中秋节

Праздник Фонарей 元宵节

***День учителя** 教师节

餐饮

апельсин 橙子

аппетит 食欲, 胃口

арбуз 西瓜

банан 香蕉

баранина 羊肉

блин (特指俄罗斯式的) 发面煎饼

борщ 红甜菜汤

виноград 葡萄 (果实)

говядина 牛肉

вита́мин 维生素

гру́ша 梨 (指果实)

десерт
(作为正餐最后一道的) 甜点心, 甜食或水果

еда́ 食物, 食品

заку́ска 小吃, 小菜; 冷盘; 下酒的菜

икра́ (经过加工可供食用的) 鱼子

йо́гурт (用乳酸菌素发酵成的) 酸牛奶

карто́шка 马铃薯, 土豆

ка́ша 饭; 稠粥

квас
克瓦斯 (一种用麦芽或黑麦面包等制成的清凉饮料)

кефи́р 酸牛奶 (乳制品饮料)

клубника 草莓

колбаса 灌肠, 香肠, 腊肠

компот 糖煮水果

котлета 肉饼

курица 鸡肉

лапша 面条, 挂面

лимон 柠檬

лук 葱

мандарин 柑

масло 奶油, 黄油

меню 菜单

мёд 蜂蜜

морковь 胡萝卜

морозеное 冰激凌

омлет 摊鸡蛋

печенье 饼干

пирог 馅饼; 煎包子

пища 食物, 食品

помидор 西红柿, 番茄

салат 凉拌菜

свёкла 红菜头

сок 汁

сок лимона 柠檬汁

сыр 干酪, 乳酪

утка 鸭子

черешня 欧洲甜樱桃

шампанское 香槟酒

шашлык 烤羊肉串

ягода 浆果, 野果

яйцо 蛋

буфет

(食堂、饭馆里买冷菜及酒的) 小卖部, 小吃部

кафе 咖啡馆

палочки [复] 筷子

чайная 茶馆

чайник 茶壶

чашка 碗

горький 苦的

острый 辣的

сладкий 甜的

солёный 咸的

твёрдый 硬的

твёрдый хлеб 发硬的面包

вредный 有害的

вредная пища 有害的食品

кушать//покушать (指人) 吃, 吃饭

Кुшайте на здоровье!

(主人款待客人的用语) 请随便吃吧!

尽情吃吧!

чи́стить//в́ычи́стить 使清洁; 剥皮, 削皮

чи́стить грибы́ 洗净蘑菇

чи́стить апельси́н 剥橙子皮

чи́стить карто́шку 削土豆皮

人与自然

动物

волк 狼

воро́на 乌鸦

го́лубь 鸽子

драко́н 龙

за́яц 兔

зверь 野兽

ко́шка 猫; 雌猫

ку́рица 母鸡

лебе́дь 天鹅

лев 狮子

лиса́ 狐狸

ло́шадь 马

медве́дь 熊

па́нда 熊猫

*тигр 虎

у́тка 鸭子

слон 象

根据《普通高中俄语课程标准(2017年版)》“词汇表”和“主题建议表”分类

带*的词是非课标词

基数词

0 ноль 或 нуль			
1 оди́н, одна́, одно́	11 оди́ннадцать		100 сто
2 два, две	12 двена́дцать	20 два́дцать	200 двести́
3 три	13 трина́дцать	30 три́дцать	300 три́ста
4 четы́ре	14 четы́рнадцать	40 со́рок	400 четы́реста
5 пять	15 пятна́дцать	50 пятьдеся́т	500 пятьсо́т
6 шесть	16 шестна́дцать	60 шестьдеся́т	600 шестьсо́т
7 семь	17 семна́дцать	70 се́мьдесят	700 семьсо́т
8 во́семь	18 восемна́дцать	80 во́семьдесят	800 восемсо́т
9 де́вять	19 девятна́дцать	90 девяно́сто	900 девятьсо́т
10 де́сять			1000 ты́сяча

序数词

нулево́й		
пе́рвый	оди́ннадцаты́й	
вто́рой	двена́дцаты́й	двадца́ты́й
тре́тий	трина́дцаты́й	тридца́ты́й
четве́ртый	четы́рнадцаты́й	сороково́й
пяты́й	пятна́дцаты́й	пятидеся́ты́й
шесто́й	шестна́дцаты́й	шестидеся́ты́й
се́дью́й	семна́дцаты́й	семидеся́ты́й
восью́й	восемна́дцаты́й	восмидеся́ты́й
девя́ты́й	девятна́дцаты́й	девяно́сты́й
деся́ты́й		

后 记

本册教科书是人民教育出版社课程教材研究所俄语课程教材研究开发中心依据教育部《普通高中俄语课程标准（2017年版）》编写的，经国家教材委员会2019年审查通过。

本册教科书的编写，集中反映了我国十余年来普通高中课程改革的成果，吸取了2004年版《普通高中课程标准实验教科书 俄语》的编写经验，凝聚了参与课改实验的教育专家、学科专家、教材编写专家、教研人员和一线教师，以及教材设计装帧专家的集体智慧。本册教科书的执笔者还有 E.A. Нешта 和 И.А. Сапегина，为本书绘制插图的还有怡彩艺术设计。

我们感谢所有对教科书的编写、出版、试教等提供过帮助与支持的同仁和社会各界朋友。

本册教科书出版之前，我们通过多种渠道与教科书选用作品（包括照片、画作）的作者进行了联系，得到了他们的大力支持。对此，我们表示衷心的感谢！

我们真诚地希望广大教师、学生及家长在使用本册教科书的过程中提出宝贵意见。我们将集思广益，不断修订，使教科书趋于完善。

联系方式

电话：010-58758866

电子邮箱：jcfk@pep.com.cn

人教版®

人民教育出版社 课程教材研究所

俄语课程教材研究开发中心

2019年4月



PUTONG GAOZHONG JIAOKESHU
EYU

人教版®



绿色印刷产品

ISBN 978-7-107-33595-7



9 787107 335957 >

定价：7.50元

